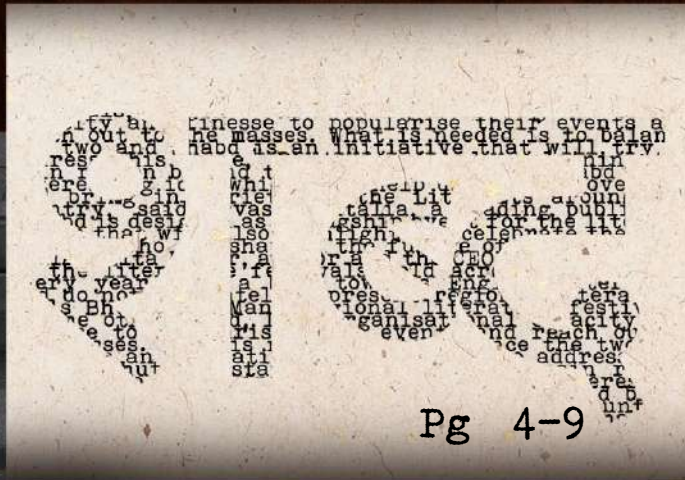




# Prabha प्रभा

The Prabha Khaitan Foundation Chronicle

October 2020 | Issue 19



What happens when  
literature festival  
organisers across the  
country get together on  
one platform to chart  
new possibilities, explore  
collaborations and  
map a more inclusive  
way forward for  
literature in the  
country? In this  
issue we take a look  
back at **Shabd**,  
a first of its kind  
event in the country

INSIDE

SUPERWOMAN  
SARABHAI

12



FITNESS FOR THE  
SOUL

20



A PENCHANT  
FOR WORDS

30



OF LOVE, LUCK  
AND LAUGHTER

32



# INSIDE

WRITING THE  
LANGUAGE OF YOUTH  
11

TRADING IN WORDS  
15

THE TRUTH ABOUT  
TELEVISION  
17

BETTER THAN  
FICTION  
18

AN OPEN OUTLOOK  
TO LANGUAGE  
22

CRACKING THE BATLA  
HOUSE CASE  
24

INDIA'S FOOD DNA  
27

PASSION AND POETRY  
28

WOMEN, VIOLENCE  
AND SURVIVAL  
36

SAVING THE  
ROYAL'S REIGN  
38



Prabha  
खान



MANISHA JAIN  
Communications & Branding Chief,  
Prabha Khaitan Foundation

## *Words, Workshops and Walk Down Memory Lane*

We are back with yet another captivating edition of the newsletter. The Foundation has curated and supported a kaleidoscope of events that ranged from literary sessions to talks with performing artistes, workshops to empower girls and interactive sessions with international bestsellers.

**Ehsaas** Women from all over the country were part of an exclusive virtual meet-and-greet with the man of many words, Dr Shashi Tharoor, while patrons and regular guests at our events from across the country and overseas had the privilege of tuning in to a spiritual session with Sister Shivani.

In this issue of *Prabha*, we also take a walk down memory lane, looking back at **Shabd**, a first-of-its-kind initiative by the Foundation that brought together the organisers of literary festivals across the country on one platform to chart new possibilities, explore collaborations and map a more inclusive way forward for literature.

A reminder, you can view the entire sessions just with a simple click of the red play button on the pages. This feature is available in the digital version that is available on our website and in the PDFs.

We look forward to your words and thoughts, which keep encouraging us. Do keep writing in with your stories and suggestions at [newsletter@pkfoundation.org](mailto:newsletter@pkfoundation.org). Hope you have a delightful read!

Stay healthy, stay safe!



## [ SNAPSHOT OF THE MONTH ]



**History repeats itself:** After the famous Machhli-Crocodile fight, tigress Riddhi, Machhli's progeny, is seen facing off with a crocodile near Malik Lake in Ranthambore. We will bring you more about India's wildlife in a monthly column in *Prabha*.

## Happy Birthday

*Prabha* WISHES **EHSAAS** WOMEN BORN IN NOVEMBER

6th November



Shweta Aggarwal

11th November



Seema Singh

15th November



Malika Varma

16th November



Esha Dutta

17th November



Priyanshi Patel

24th November



Kulsum Malik

# A Meaningful Meeting of Literary Minds

## Day 1: Inauguration



Inauguration

Every year, India sees numerous literature festivals held across the country. And in 2018, the organisers of popular lit fests from all over India came together on one platform, in a first-of-its-kind initiative, to chart the way forward for the growth of literature in the country.

Conceptualised and hosted by **Prabha Khaitan Foundation, Shabd** — Where Literature Meets, brought together the bright minds behind various literary activities in India. In 2018, the Foundation hosted it in association with the Kolkata Literature Festival.

"Our vision is to explore new possibilities and



Late Nabaneeta Dev Sen





I wholeheartedly welcome the initiative by **Shabd** to bring together the major literature festivals of the country and give direction to the synergy so evolved. The combined effort will strengthen our collective resolve to enthuse the people of India to discover, as well as rediscover, the love for the written word.

Our prevailing common agenda is to bring literature and various art forms, which have sadly gotten lost in today's hustle and hurried stressful life, back into our mundane existence. Additionally, it was an informative experience to have interacted with our peers as regards the challenges and the rewards of organising lit fests.

I congratulate the entire **Shabd** team for conceiving and executing this concept. The hospitality and the well-organised, flawless programme was indeed the highlight of the meet and made it a memorable experience for all of us.

— KANAK REKHA CHAUHAN



Really enjoyed being a part of the **Shabd** lit meet. It was a well organised event and we were pampered to no end. What made me feel even more special was that I got an opportunity to interact with the illustrious people gathered there. I not only learnt a lot from everyone but they also made it so much fun. A special thank you to the entire **Shabd** team for the warm hospitality.

— SUJATA SABNIS

collaborations, especially in promoting and popularising regional literature and culture, by providing a meaningful platform for holding Literary Exchanges Programs (LEPs) across India," said Sundeep Bhutoria, the Trustee of **Prabha Khaitan Foundation**.

Present at the **Shabd** event that year were prominent figures such as Anjum Katyal, Aradhna Pradhan, Bino K. John, Bachi Karkaria, E.N. Nandakumar, Mita Kapur, Mitul Dikshit, Niloufer Billimoria, Prashant Kashyap, Priyanshi Patel, Samkit Shah, Shinnie Anthony, Srinivas Murty, Shampa Kamath and Urvashi Butalia.

**Shabd** held round-table discussions and brainstorming sessions over two days to expand upon its vision. These sessions provided a forum for the lit fest organisers and opinion-makers to exchange ideas and come up with suggestions to overcome obstacles and improve the current festivals and events by sharing experiences.

"**Shabd** is an interesting idea which will help us avoid overlaps and bring in variety in the lit fests around the country," said Urvashi Butalia. "**Shabd** is designed as a flagship event for the literary sector that will also highlight and celebrate the work of those who are shaping the future of literature in India," said Mita Kapur.

Most of the literature festivals held across the country every year have a bias towards English and do not adequately represent regional literature, feels Manisha Jain, branding and communication chief of **Prabha Khaitan Foundation**. "Many regional literature festivals, on the other hand, lack organisational capacity and finesse to popularise their events and reach out to the masses. What is needed is to balance the two and **Shabd** is an initiative that will try to address this issue," Jain stated, explaining the main reason behind the **Shabd** initiative.

The foremost objective of **Shabd** is to connect the various regional literature festivals of India and eventually form a pan-India network of regional festivals, where lovers of books and litterateurs can come together to evolve new ideas, concepts and events that would enable the spreading of literature to smaller towns and villages in regional languages.

## Day 1: Conference



Shabd: Literature Conference - Day 1



Urvashi Butalia



Shinie Antony



Jenny Brown

“It's a wonderful initiative where all the festival directors were under one roof discussing the challenges of literature festivals. It also provided a chance to meet our peers and exchange ideas. Not to mention the excellent hospitality. Looking forward to seeing some more unique initiatives from Shabd.

— PRASHANT KASHYAP





Kanak Rekha Chauhan



Leher Sethi



Mita Kapur



Niloufer Bilimoria



Aditi Maheshwari



Anjum Katyal



Mitul Dikshit



Priyanshi Patel



Srinivas Murthy



Bachi Karkaria



Prashant Kashyap



Shampa Dhar

“

This was an excellent initiative and well-organised. Thank you. It provided a window to our peers, and more important, useful contacts. What was particularly helpful for me was the potential link to regional writers; we have struggled with this from the start. It was also good fun.

— BACHI KARKARIA

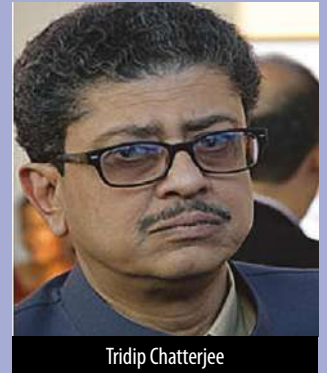
## Day 1: Dinner with Governor



Former Bengal Governor Shri Keshari Nath Tripathi



H. M. Bangur



Tridip Chatterjee

## Day 2: Conference



Delegates



Sujata Sen, Mita Kapur and Sundeep Bhutoria



Aradhana Pradhan





Esha Chatterjee



Binoo K John



Sujata Sabnis



E. N. Nandakumar

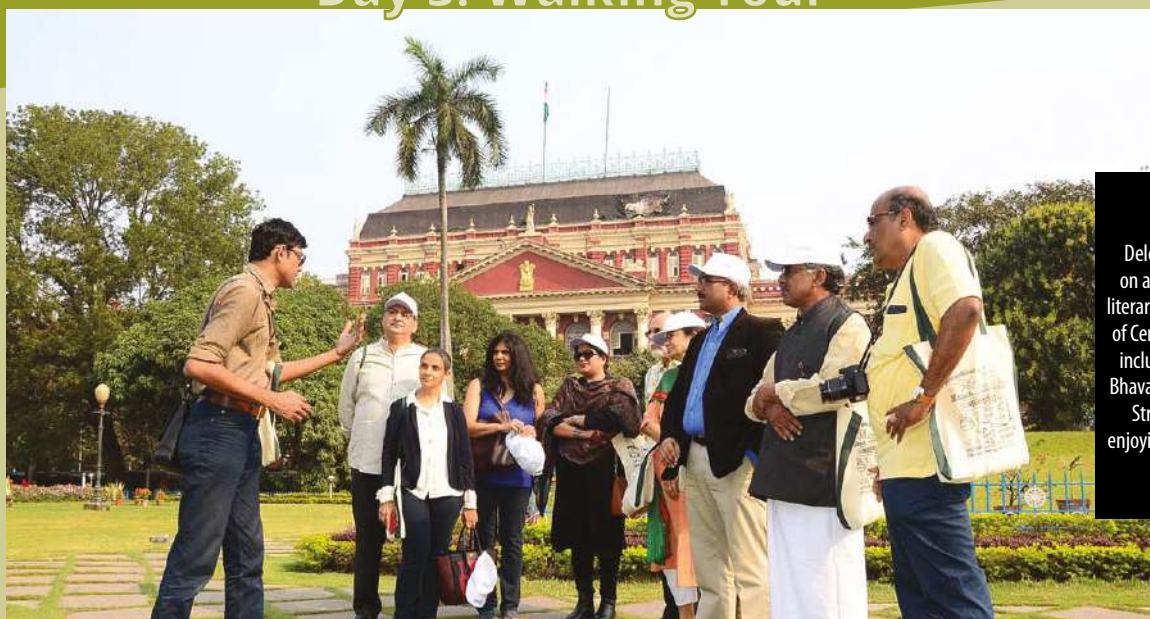


Samkit Shah



Sabin Iqbal

### Day 3: Walking Tour



Delegates went on a cultural and literary walking tour of Central Calcutta, including the Raj Bhavan and College Street, before enjoying a tram ride

# पढ़ो मण भर-लिखो कण भर: आखर राजस्थान में राजेश कुमार व्यास



Chetan Audichya

Rajesh Kumar Vyas

बिज्जी अपने कमरे में उन हल्की सर्दियों के दिन में भी कपड़ों की इतनी परतों से लिपटे थे जैसे अपने घर में नहीं बल्कि किसी बर्फीले इलाके में बैठे हों। जरा गंभीर भी थे और चेहरे पर वह खिली सी रौनक भी ना थी जो पिछली बार देखी थी। पिछली बार जब मुलाकात हुई तब तो अंदाज अलग ही था। मिलने आये मेहमान दोस्तों से खूब मजे लेकर बात कर रहे थे। बात-बात में ठिठोली कर खुद भी हँस पड़ते और दूसरों को भी हँसाते रहते थे लेकिन इस बार एक अजीब सी परेशानी झलक रही थी। जैसे चिंता का कोई धुन मन को लग गया हो। पास बैठे लोग समझ पाते इससे पहले ही वे बोल पड़े “इयां तो सारो काम कर लेऊं आपणो, पण कलम उठाऊं अर हाथ धूजे, ओ के होगो, कितना दिन होया कुछ भी कोनी लिख्यो, लिखबो चाऊं पर लिख्यो ही कोनी जावे”। उनके मुंह से यह सुनना बेहद भावुक था, क्योंकि यह वैसा ही है जैसे एक योद्धा से उसकी तलवार छीन लेना या चित्रकार से उसकी तूलिका। एक छटपटाहट और मजबूरी शेष रह जाती है मन में ऐसा हो और वह भी बिज्जी के साथ, जिनका लिखा हुआ पढ़ने को लोग लालायित रहते हैं। दिल बैठ गया, उसके बाद वे बार-बार यही बात कहते और हर बार उनके मुंह से निकलती यह बात सुनने वालों का दिल तोड़ देती।



Pradakshina Pareek

ऐसा ही मार्मिक अनुभव आखर के उन श्रोताओं को भी हुआ जब राजेश कुमार व्यास ने यह संस्मरण सुनाया। इस बार आखर में हिंदी और राजस्थानी भाषा के जाने माने कवि, संस्कृतिकर्मी, कला आलोचक और यात्रा वृत्तांतकार डॉ राजेश कुमार व्यास के साथ संवाद हुआ। कोरोना काल को देखते हुए आखर भी इन दिनों वर्चुअल माध्यम से ऑनलाइन होने लगा है।

डॉ. व्यास का बचपन बीकानेर में बीता। व्यास वहां होने वाले लोक नाट्य रम्मत को बड़े चाव से देखते थे और उसमें पद्य रूप वाले संवाद तो उन्हें बहुत आकर्षित करते। यही कारण था कि लगभग 8-9 साल की उम्र से ही उन्होंने लिखना शुरू कर दिया। उन्हें कविता संग्रह कविता देवे दीठ पर 2018 में केंद्रीय साहित्य अकादमी का सम्मान प्रदान किया गया। वह राजस्थानी भाषा साहित्य एवं संस्कृति अकादमी द्वारा पद्य के लिए मिलने वाले सर्वोच्च सम्मान ‘उस्ताद गणेशीलाल व्यास पुरस्कार’, भारत सरकार के प्रतिष्ठित ‘राहुल सांकृत्यायन अवार्ड’, पत्रकारिता में विशिष्ट योगदान के लिए ‘माणक अलंकरण’ द्वारा सम्मानित हैं।

कला से उनका विशेष प्रेम है और जैसा कि वे बताते हैं कि वे लेखक से पहले एक कला रसिक हैं और रसिकता के नाते ही ज्यादा लिखना हुआ है। जैसे ही कोई कलाकृति मन को छू लेती है तो शब्दों का झरना स्वतः उनकी लेखनी से बह निकलता है। उन्हें जानबूझ कर लिखने की कोशिश नहीं करनी पड़ती। मन के भीतर एक लहर उठती है और अपने आप कुछ बन पड़ता है। जब तक लेखक खुद किसी कला का भावपूर्ण रस अनुभव नहीं कर लेता है वह पाठकों को भी उसका अनुभव नहीं करा सकता। उनकी राय में कविता लिखना सबसे मुश्किल काम है। लेख, कहानी, संस्मरण आदि लिखना फिर भी आसान है, लेकिन कविता कम से कम शब्दों में अधिक से अधिक भावों को बांधती है। इसलिए इसकी डगर जरा कठिन है।

इस बात का ख्याल रखना चाहिए कि सोशल मीडिया एक सार्वजनिक मंच है, वहां लिखना एक गंभीर जिम्मेदारी का काम है। यह सदैव सोचा जाना चाहिए कि हम पढ़ने के लिए क्या परोस रहे हैं और उसका क्या प्रभाव होगा? बाकी तो नए दौर के लेखक भी अच्छा काम कर रहे हैं। बहुत सारा लिखा जा रहा है, लेकिन उससे ज्यादा जरूरी है कि

बहुत सारा पढ़ा जाए या कह सकते हैं कि ‘पढ़ो मण भर-लिखो कण भर’ इन छः शब्दों से रचे वाक्य ने लिखने पढ़ने के पूरे संसार को परिभाषित कर दिया।

राजस्थानी भाषा की मान्यता के सन्दर्भ में उनका मत था कि राजस्थानी हिंदी से भी पुरानी भाषा है। इसकी परंपरा, संस्कृति, साहित्य, इतिहास सभी कुछ प्राचीन और समृद्ध है। इसलिए इस भाषा के और साथ ही इसे बोलने वालों, लिखने वालों के विकास के लिए जरूरी है कि राजस्थानी भाषा को भी मान्यता दी जाए। हर राजस्थानी भाषा प्रेमी की यह आशा जल्दी ही पूरी होगी।

उन की एक छोटी सी कविता जिसे पढ़ कर आपको भी एक मीठी सी अनुभूति होगी—

चाय पीवती मां

छुट्टी हाळे दिन

तावड़ें आवण तक

नीं जागै बीनणी

मां नै कोई फरक नीं पड़ै

बैगी उठै

पण

बिस्तर नीं छोड़ै

डरै कटैई

हाको नीं हो जावै

चाय पीवण री हूंस होते थकै भी

बीनणी नै जगावै कोनी

बोली-बाली उड़ीकै

बीनणी रै दिन उगे ने

घड़ी कानी सोधती

मांय सू सरमीजती

बीनणी उठै

कैवे

आज मोड़ो होयग्यो

थानै चाय नीं दे सकी

अबार ल्याउं

चाय पीवती

मां साव कूड़ बोले

म्हारी आंख भी

आज

कीं

मोड़ी ही खुली।

Aakhar Jaipur is presented by Shree Cement Ltd,  
in association with Grassroot Media Foundation and  
ITC Rajputana



# हम हिंदी की धमक के लिए लिख रहे: दिव्य प्रकाश दुबे

**मैं** जीवन का दर्शन देता हूँ। अच्छी किताब और बुरी किताब में कोई अंतर नहीं होता, यह सिर्फ थॉट्स और वीजन का अंतर होता है। यह प्रजेंटेशन की बात होती है। आप कहानी भूल सकते हैं, पर कोई कैरेक्टर जीवन भर याद रह जाता है। मेरे वनलाइनर खाने के साथ एक कैप्सूल जैसा है। यह मेरी किताबों की आत्मा है।" यह कहना है आज के जमाने के बेस्ट सेलर लेखक दिव्य प्रकाश दुबे का। दुबे कलम आगरा में इस बार अतिथि लेखक के रूप में शामिल हुए और उन्होंने यह बात अपने वनलाइनर से जुड़े सवाल के उत्तर में कही।



Mohit Mahajan

Divya Prakash Dubey

कोरोना काल में कार्यक्रम की शुरुआत वर्चुअल माध्यम से हुई जहां अहसास वूमेन की ओर से श्वेता बंसल ने उनका स्वागत और धन्यवाद दोनों किया। दुबे का परिचय देते हुए बंसल ने उनकी नई प्रकाशित पुस्तक *इन्नेबतूती* की चर्चा की और दुबे की उन चार बेस्ट सेलर किताबों *शर्तें लागू*, *मसाला चाय*, *मुसाफिर कैफे* और *अक्लूबर जंक्शन* का भी उल्लेख किया, जिन्होंने नई वाली हिंदी के रूप में युवाओं के बीच दुबे की पहचान बढ़ा दी। दुबे की एक और पहल स्टोरीबाजी के जिक्र के साथ ही बंसल ने संवादकर्ता की भूमिका निभाने वाले मोहित महाजन का परिचय दिया और मंच उन्हें सौंप दिया।

महाजन ने बात की शुरुआत ही दुबे के लंबे नाम से की और कहा कि मैं आपको डीपी बुलाऊंगा। उन्होंने पहला सवाल नई वाली हिंदी को लेकर पूछा। दुबे का उत्तर था, "नई वाली हिंदी में हम कोई नया शब्द नहीं लेकर आए। प्रेमचंद और प्रसाद के यहां भी अंग्रेजी के शब्द मिलते हैं। हमारी कोशिश बस इतनी थी कि आज का युवा वर्ग पूरे देश में जिस भाषा में बातचीत करता है, उसे ही किताबों में लिख दें, ताकि वह इससे जुड़ सके। हमने यह भरोसा दिलाने की कोशिश की कि बीस साल का बच्चा हिंदी किताब लेकर फ्लाइट में जाए, तो उसमें विश्वास हो। यह हिंदी की धमक कायम करने की कोशिश है।"

क्या आप लोगों की पुस्तकें कूल हैं, क्या इनसे हिंदी की पॉपुलरिटी बढ़ रही है? पर दुबे का जवाब था, "जिन्होंने हिंदी में पढ़ाई नहीं की है, वह फिर से शुरू हुआ है। इंजीनियरिंग कॉलेज और मैनेजमेंट के बच्चे जो शुरू से अंग्रेजी पढ़ रहे थे, उन्होंने हिंदी में रुचि लेना शुरू किया। उत्तर भारत में पैरेंट्स जो अपने बच्चों को अंग्रेजी की किताब देते थे, वह भी हमें इसलिए पढ़ रहे हैं कि हमने उन्हें वह कूलनेस दी है। यह ऐसी जेनरेशन है, जिन्होंने घरवालों की बात नहीं सुनी वे भी हमारी बातें सुन रहे हैं।"

आप मार्केटिंग प्रोफेशनल हैं, क्या किताब लिखना आपके लिए प्रोजेक्ट है? पर दुबे ने कहा, "मैं अपनी किताबों को लेकर बहुत इमोशनल हूँ। मेरी *इन्नेबतूती* केवल इस एक भावना पर है कि हम अपनी मांओं को एक लड़की के रूप में नहीं देखते। उन्हें श्रद्धा और आदर तो देते हैं, पर उनकी भावनाओं का ध्यान नहीं रखते। हम यह भूल जाते हैं कि यह कभी कॉलेज भी जाती थी। कभी इसका कोई दोस्त भी था, जो मेरे पिता नहीं थे।" किताब लेखन की अपनी ललक पर उन्होंने बताया कि बचपन में मैं एक बहुत साधारण छात्र था। मैंने उन सामान्य लोगों की कहानियां लिखीं, जो हमारे महल्ले में थे। इसी तरह बीस लाख लोग जो इंजीनियरिंग पढ़ते हैं, उनमें से हर साल अठारह लाख को नौकरी नहीं मिलती। तो उनकी कहानी कौन कहेगा। मेरी हर किताब उस वर्ग को लेकर है, जो गिनती में बड़ा है, पर जिसकी बात नहीं होती। *इन्नेबतूती* का जिक्र करते हुए दुबे ने कहा कि इसे लिखने के बाद लोग अपने हाथ से चिट्ठियां लिख रहे हैं। अपने पैरेंट्स से फोन करा रहे हैं। यह एक लेखक की सफलता है कि आप सरल विषयों को कितने अच्छे ढंग से लिख सकते हैं। बीस साल का बच्चा, पचास साल की मां और दादी इससे कनेक्ट हो रही हैं।



Shweta Bansal



Deepika Agarwal Gupta

चेतन भगत की तरह क्या आप सफल होकर भी हिंदी को नीचे गिरा रहे हैं? दुबे का जवाब था, "यह सोचने वाले पर है, पर हमने पिछले हफ्ते ही चेतन भगत से बात की थी। यह हिंदी की ताकत ही है कि उन्होंने अपनी नई किताब पर हमसे बात की। यह सही है कि ऐसी आलोचना हुई है, होती भी है कि बिक रहा है तो बेकार ही होगा। पर यह सोच गलत है। सच तो यह है कि हमारा पाठकवर्ग जो तैयार हुआ उससे उन्हें भी फायदा हुआ, जिनकी किताबें नहीं बिक रही थी। लोग हमें पढ़कर राही मासूम रजा और श्रीलाल शुक्ल तक गए। लोग हमें सालजयी किताबें लिखने वाला कहते थे कालजयी नहीं। पर हर साल हम बिक तो रहे थे। पहले तो ये लोग हमें आलोचना के लायक भी नहीं मानते थे।"

दुबे ने आगे कहा कि मैंने अपने प्रशंसकों, पाठकों के लिए ऐसी किताबों की लिस्ट बना रखी है, जिनका सुझाव मैं उन्हें देता हूँ कि वे पढ़ें। अंग्रेजी के लेखक एक सिंपल सुर लगाते हैं। हमारी कोशिश है कि हमारे हर पाठक को कुछ नया जरूर मिले। मेरी पांचवीं किताब भी किसी पाठक की पहली हिंदी किताब हो सकती है।

स्टोरीबाजी क्या है? पर दुबे का जवाब था, "इसे ट्रेड मार्क कराने की कोशिश कर रहा हूँ। मेरी दादी और नानी जो स्कूल नहीं जाती थीं, पर उन्होंने *रामायण* और *महाभारत* की कहानियां सुनाकर बताई थीं। स्टोरी टेलिंग का यह वन-वे अप्रोच था। पर मैं मानता हूँ कि दुनिया की सबसे अच्छी कहानी श्रोता और पाठक की होती है। मैं स्टोरी टेलिंग में श्रोताओं के बीच से ही दो पात्र उठाता हूँ, और उन्हीं के बीच कहानी सुना देता हूँ। मैं श्रोताओं को कहता हूँ कि आपकी हां और ना पर कहानी सुनाऊंगा और मना करेंगे तो उसे बदल भी दूंगा।" दुबे को श्रोताओं ने आगरा में ताजमहल के बैकड्राप में स्टोरी सेशन के लिए बुलाने की बात कही। श्रोताओं के आग्रह पर दुबे ने *इन्नेबतूती* का एक छोटा अंश पढ़कर भी सुनाया।

सवाल-जवाब सत्र में अपर्णा पोद्दार, दीपिका अग्रवाल, नीलम मेहरोत्रा के प्रश्नों का दुबे ने बखूबी उत्तर दिया। अहसास वूमेन की श्वेता बंसल और विनिति कथूरिया ने सक्रिय भूमिका निभाई।

कलम आगरा श्री सीमेंट लिमिटेड के सौजन्य, आईटीसी मुगल आगरा, द लक्जरी कलेक्शन, दैनिक जागरण और अहसास वूमेन आगरा के सहयोग से प्रस्तुत किया गया

# Helping the Voiceless is my Inheritance: Mallika Sarabhai



Mallika Sarabhai

On stage, her every movement epitomises elegance and confidence. Offstage, she is all eloquence. She is Mallika Sarabhai, veteran classical dancer, thespian and social rights activist. And she was the guest at the recent session of **Ek Mulakat Vishesh** hosted by **Prabha Khaitan Foundation**. In conversation with Sarabhai was **Ehsaas** Woman of Jaipur, Sunita Shekhawat, while **Ehsaas** Woman of Jalandhar, Ruhi Walia Syal, welcomed them to the session.

We all associate Mallika Sarabhai with dance, and her rendition of Draupadi. No wonder then that the evening's conversation started on a theatrical note — with Peter Brook's play, *The Mahabharata*.

“Being a feminist is equal to being a humanist. Feminism means each of us has the freedom of choice”



Sunita Shekhawat

Speaking about her 1984 tryst with international fame, thanks to her portrayal of Draupadi in Brook's play, Sarabhai said, "Draupadi was my favourite since I was a very little girl because she (Draupadi) never fit into the ideal wife's or daughter's role." To Sarabhai, Draupadi represented all women who have the courage, determination and strength to fight against injustice, harassment and patriarchal pressure.



So, when she heard about the play, she wanted to audition despite being pregnant and down with jaundice. Recalling the subsequent fame and the recognition she received because of the play, Sarabhai admitted it was beyond anything that she was used to at that time. And though being part of the action was difficult for her initially — adjusting and adapting to a new language (French) — she soon started enjoying herself.

The conversation shifted from her journey as an actor to her role as creator. *Shakti: The Power of Women*, her first independent creation, is something that will always be close to her heart. Speaking about the philosophy behind the play, she said, "I have always believed anything women do is dismissed as weak because of patriarchy. Very often the way mythology, history and current affairs frame a woman is itself so biased that women don't stand a chance."

"Most religious interpretations, be it for Hinduism or Islam or Christianity, falsely say this as if women will have to be the daughter or wife or mother to hold value. This really bothered me...", she elaborated. The 1989 play, therefore, was her attempt to give the women of the world a voice — one that had been subdued for a long time.

Always a proponent of women's empowerment, Sarabhai started using her work to make an impact on society. She believes no one should be treated differently because of an accident of birth — gender, caste or creed. The same treatment and opportunities should be presented to all without bias. Calling *mangal sutras* and *sindoor* "dog collars", which link a woman's identity to a man's, Sarabhai said they are just a few of the ways to keep the narrative of the "weak woman" ongoing. If women have to always wear signs saying that they are married, why shouldn't men do the same, questioned the proud feminist. And what is feminism to Sarabhai? "Being a feminist is equal to being a humanist," she said adding, "Feminism means each of us has the freedom of choice."

As an award-winning danseuse with a reputed dance company, Darpana, to her name, Sarabhai has become well-known for her indomitable spirit. She is known to never settle for status quo. Her recent short film, *Dance Unlocked*, is a reflection of that. Faced with uncertainty in these COVID times, where the arts suffer, Sarabhai spoke about collaborating with 24 dancers from across India to create a project meant to showcase the unifying and transformative power of dance. When asked to comment



Pooja Agarwal

on it, she said that she was grateful to her co-director, Yadavan Chandran, and the dancers who worked eagerly to make this project a success even in these trying times.

The conversation then shifted to the dancer's relationship with her mother, Mrinalini Sarabhai, with whom she shared "an extraordinary relationship, both personally and professionally." She revealed that her parents had shared an amazing relationship and when her father passed away her mother "lost her purpose in dancing". However, when Sarabhai decided to take up dance professionally, it was like "a second innings" for her mother.

Elaborating on the perfect partnership they built, Sarabhai said, "She (Mrinalini) was delighted to find a partner again, both spiritual and intellectual. So she started choreographing for the two of us." Reminiscing, Sarabhai revealed that when her mother died, she instantly decided to perform on her mother's favourite song.

When the conversation shifted from family to inheritance and legacy, Sarabhai revealed that her inheritance was to become the voice of the people that needed it. Helping the voiceless had always been her family's tradition. And speaking of what ideas we must pass on to our children as an inheritance, she said that we must teach them to be "humane" beings instead of just human beings.

The conversation came to a close with **Ehsaas** Woman of Ahmedabad, Pooja Agarwal, thanking Sarabhai and Shekhawat for an enriching conversation on dance, relationships and the need for social reforms.

*Ek Mulakat Vishesh is presented by Shree Cement Ltd*

"I have always believed anything women do is dismissed as weak because of patriarchy. Very often the way mythology, history and current affairs frame a woman is itself so biased that women don't stand a chance"



Surendra Mohan Pathak



## मैं लेखन का व्यापार करता हूँ: सुरेंद्र मोहन पाठक



Vedula Ramalakshmi

दो सौ रुपए में छपता है। रीडर अब कंप्यूटर हैं। मैं मैन्युफैक्चरर हूँ। मैंने कभी नहीं कहा मैं लेखक हूँ। मैं व्यापारी हूँ। लेखन का व्यापार करता हूँ। एक व्यापारी कैसे किसी दिन काम नहीं कर सकता। इसलिए मैं साल के 365 दिन काम करता हूँ।" घोस्ट राइटिंग के सवाल पर उन्होंने कहा कि एक दौर में गुलशन नंदा को मुंह मांगी कीमत मिलती थी। सारे बड़े लेखकों पर प्रकाशकों का दबाव था। कर्नल रंजीत, राजहंस घोस्ट राइटिंग में खूब चले। पर तब दो-तीन ही पब्लिशर थे। तब वे अधिक पेज के उपन्यास छापते थे। दस रुपए में वे तीन सौ पेज छापते थे। पर वे चले नहीं।"

**क्रा** इम पुस्तक इंस्टैंट खत्म करने वाली बात है। हमारे रीडर्स को हमारी पुस्तकों को लेकर हमेशा एक जिज्ञासा रहती है। मेरी प्रतियोगिता खुद मुझसे है। मेरे जैसा लेखक फोटोग्राफर की तरह होता है, जो यह मानता है कि नक्स तस्वीर का नहीं फोटोग्राफर का होता है।" यह कहना है देश के जाने-माने अपराध कथा लेखक सुरेंद्र मोहन पाठक का। वह कलम लखनऊ के एक ऑनलाइन सत्र में बोल रहे थे। अहसास वूमेन की कनक रेखा चौहान ने स्वागत उद्बोधन व धन्यवाद दिया। आरंभ में उन्होंने कलम व प्रभा खेतान फाउंडेशन के बारे में बताते हुए कोरोना के चलते इस कार्यक्रम के वर्चुअल होने की बात कही। अतिथि लेखक का परिचय देते हुए उन्होंने कहा कि पाठक हिंदी में जासूसी और अपराध कथा-लेखन का सबसे प्रशंसित नाम हैं। आपने हाल ही में अपने लेखकीय सफर के 60 साल पूरे किए हैं। आप भारत में लोकप्रिय साहित्य के ध्वजवाहक हैं। आपने अब तक 275 से अधिक उपन्यास, 45 से अधिक कहानी संकलन और 26 चुटकुला पुस्तकें लिखी हैं। अहसास वूमेन भुवनेश्वर से जुड़ी संवादकर्ता वेदुला रामालक्ष्मी का परिचय देते हुए चौहान ने बताया कि डॉ रामालक्ष्मी हिंदी की प्राध्यापक, एक उम्दा वक्ता व सक्रिय समाजसेवी हैं।



Kanak Rekha Chauhan

रामालक्ष्मी ने जैन की बातों को विस्तार दिया और पाठक से अपराध लेखन की शुरुआत के बारे में पूछा? पाठक का उत्तर था, "मैं यही कर सकता था। अपराध लेखन से मुझे जो पहचान मिली, वह किसी अन्य साहित्यकार को हासिल नहीं थी। इस तरह के लेखन के धंधे में किसी को सन्न नहीं है। न प्रकाशक को, न पाठक को, न लेखक को। साहित्यकार स्वांतः सुखाय लिखता है कि जब प्रेरणा आकर हिलाणी, तब लिखूंगा। पर एक अपराध कथा लेखक ऐसा नहीं कर सकता। उसे बहुत सारे सुख छोड़ने पड़ते हैं। वह डिमांड पर लिखता है। एक किताब कोई बाईचांस भी लिख सकता है। मैं आज भी छह सात घंटे रोज लिखता हूँ।" आपकी एक साल में कई-कई किताबें आती थीं, नौकरी के दौरान आप समय कैसे निकालते थे? पाठक ने कहा, "एक साल में जब नौ-नौ किताबें आती थीं, तब किताबों के पन्ने कम होते थे। पहले उपन्यास के दाम भी कम थे। अब

अपने पात्रों की लंबी सीरीज कैसे लिखते हैं? के जवाब में पाठक ने बताया कि विमल, सुधीर, सुनील सीरीज को लिखने के लिए मैंने एक ब्लॉक बना रखा है। क्या ऐसा होता है कि कोई पात्र किसी किताब में मर गया हो, बाद में जिंदा हो गया हो? के जवाब में उन्होंने कहा, "हां ऐसी गलतियां होती रहती हैं। पर बाद में उन्हें सुधार लेता हूँ। मैं सोते-जागते सोचता रहता हूँ। अब आदत सी हो गई है। लिखना उतना कठिन नहीं होता। अगर आप पचास पेज लिख लिए तो आगे का काम आसान है।" आप कैसे अपना कथानक और पृष्ठभूमि चुनते हैं? पाठक ने एक ब्रिटिश लेखक का जिक्र करते हुए बताया कि वह लेखक बांबे नहीं गया फिर भी इसकी पृष्ठभूमि पर उन्होंने नौ किताबें लिख दीं। यह एक ट्रिक है। यह जरूरी नहीं है कि जिस विषय पर आप लिख रहे हों उसकी पूरी जानकारी हो ही।

पाठक ने अपने उपन्यासों के चटकीले कवर की चर्चा करते हुए कहा कि पुराने समय में आर्टिस्ट इस काम को करता था। उसकी फीस छोटे प्रकाशक नहीं दे पाते थे। बाद में फोटो आर्यी। अब तो कंप्यूटर आ गया। इसलिए चीजें आसान हो गयीं। कवर, टाइटल अब पैकिंग पॉलिसी का हिस्सा है। कोई पढ़कर कवर नहीं बनाता। अपनी आत्मकथा से जुड़े सवाल पर उन्होंने कहा, "यह मेरा आइडिया नहीं था। मेरे प्रकाशक का दबाव था। मैंने यह सोचकर लिखना शुरू किया कि पचास पेज पर रुक जाऊंगा। पर जब लिखना शुरू किया तो एक ही बार में बारह सौ पेज लिख दिया। ना बैरी कोई ना बेगाना, निंदक नियरे राखिये, जैसे नाम गुरुबानी से लिए।" एक सवाल के जवाब में पाठक ने कहा, "पॉपुलैरिटी को आप कमांड नहीं कर सकते। इसे तैयार करना पड़ता है। इसकी खासियत यह है कि अगर रीडर आपका हाथ पकड़ लेता है तो छोड़ता नहीं। इसीलिए मैंने नाम कमाया, अब नाम से किताबें बिकती हैं। पाठक ही लेखक को बनाता है, प्रकाशक नहीं।" साहित्य लिखने की क्यों नहीं सोचा? पाठक का जवाब था, "अब मैं जो भी लिखूँ, मेरी पहचान वही रहेगी।" आप किस तरह का साहित्य पढ़ते हैं? पर उनका जवाब था, "मैं अपनी रुचि के ही विषयों पर पढ़ता हूँ। पर अभी भी मेरी प्राथमिकता लिखना ही है।"

सवाल जवाब के सत्र में सुनील कुमार ने पूछा, सुनील के किरदार पर सुनील चक्रवर्ती पंजाबी क्यों बोलता है? बंगाली क्यों नहीं बोलता? पाठक ने माना कि सुनील चक्रवर्ती नाम दबंग लगने के चलते लिखा। दस नॉवेल लिखने के बाद मुझे पता चला कि ये बंगाली होते हैं। शुरू में मैं खुद ही गंभीर नहीं था, लिखने के बारे में। दीपा मिश्रा का सवाल था, भारतीय और विदेशी लेखकों में भिन्नता क्या है? पाठक ने कहा, "वे प्रोफेशनल अधिक होते हैं। उनकी जानकारी ज्यादा है। उन पर प्रकाशक का दबाव नहीं होता। जबकि यहां कच्चा-पक्का चलता है। वहां लेखक का एजेंट डील करता है।" रुद्र प्रताप दुबे के सवाल पर उन्होंने माना कि हॉं मुझे भी पहले लिखना बचकाना लगता है। शुभम के सवाल पर उन्होंने कहा लेखन को पत्रों की सीमा पर सीमित नहीं किया जा सकता है। पाठक ने कहा मैं अपने फेलो राइटर की पुस्तकें नहीं पढ़ता। कार्यक्रम के आयोजन में अहसास वूमेन लखनऊ की ओर से दीपा मिश्रा, डिंपल त्रिवेदी और माधुरी हलवासिया ने सक्रिय भूमिका निभाई।

कलम लखनऊ के प्रायोजक हैं श्री सीमेंट। लखनऊ एक्सप्रेसस, दैनिक जागरण और अहसास वूमेन ने सहयोग किया



Deepa Mishra



Om Prakash Agarwal



Madhuri Halwasia



Ravjeet



Tripti Bhutani



Neelima Singh



# मैंने कभी अपराध को ग्लोरिफाई नहीं किया: सुरेंद्र मोहन पाठक

दिल्ली में पंजाबी कल्चर हाबी है। विभाजन के बाद जितने रिफ्यूजी आए सब यहीं बस गए। उनकी आदतें, मिजाज, उनकी भाषा सब एक जैसी हैं। वे लोग अपने को बुरा कहकर भी अपने को ग्लोरिफाई समझ लेते हैं। यहां अगर किसी को गाली दीजिए तो वह खुश होता है। जबकि दक्षिण में गालियां ही नहीं। इसलिए मेरे उपन्यासों में दिल्ली, यहां की गलियों की, पंजाबी की, आम लोगों की भाषा झलकती है।” कलम भुबनेश्वर में अपराध कथा लेखक सुरेंद्र मोहन पाठक ने अपने उपन्यासों के भाषा भंडार से जुड़े सवाल पर यह बात कही।

कलम के आरंभ में अहसास वूमेन की निधि गर्ग ने पाठक का स्वागत करते हुए उनका संक्षिप्त परिचय दिया और कहा कि आप हिंदी में जासूसी और अपराध कथा-लेखन का सबसे प्रशंसित नाम हैं। आपने अपने लेखकीय सफर के 60 साल पूरे कर लिए हैं और देश में लोकप्रिय साहित्य के ध्वजवाहक हैं। आपने अब तक 275 से अधिक उपन्यास, 45 से अधिक कहानी संकलन और 26 चुटकुला पुस्तकें लिखी हैं। उन्होंने अहसास वूमेन लखनऊ से जुड़ी संवादकर्ता कनक रेखा चौहान का भी परिचय दिया और बताया कि आपको प्राइड ऑफ उत्तर प्रदेश से कहा गया है। चौहान ने भुबनेश्वर को लखनऊ का आदाब कहा और बताया कि रबींद्रनाथ टैगोर और प्रेमचंद के बाद सबसे अधिक अनूदित भारतीय लेखक पाठक हैं। इतनी लोकप्रियता के बाद यह जानना तो बनता है कि आपने लिखना क्यों शुरू किया? पाठक का जवाब था, “लिखना इसलिए शुरू किया क्योंकि पढ़ता बहुत था। शुरुआत में लिखता था, दिखाता नहीं था। बहुत संकोच होता था। फिर पड़ोस में दिखाना शुरू किया। वाहवाही मिली तो लिखने का क्रम बनाया, जो आज तक जारी है।”

क्राइम लेखन से जुड़े सवालों पर पाठक का उत्तर था, “अपराध लेखक के तौर पर मैंने अपराध को ग्लोरिफाई नहीं किया। मेरा काम लोगों को सबक देना, प्रवचन देना, उपदेश देना या सीख देना नहीं है। जुर्म इंसानी फितरत है। जुर्म का कारोबार जीरो इन्वेस्टमेंट वाला है, प्रॉफिट ही प्रॉफिट है। पर यह भूलना नहीं चाहिए कि लगभग सारे अपराधी पकड़े जाते हैं। जो नहीं पकड़े जाते हैं वह मिलीभगत से नहीं पकड़े जाते हैं। पश्चिम में अपराध जहां बहुत सारी योजना बनाकर किया जाता है। वहां भारत में यह उतनी बड़ी प्लानिंग के बिना होता है। अंधी औरत अपराधियों का वाटर लू है। इसीलिए मैं अपराध के ग्राफिक में नहीं जाता। मेरे यहां मर्डर एक कहानी है। क्राइम स्टोरी नार्मल स्टोरी से अलग नहीं है। जासूसी और कथा लेखक का विभेद और वर्गीकरण केवल हमारे यहां है। जबकि इसे लिखने में भी बहुत मेहनत होती है।” चौहान ने खून से रंगा चाकू, लंबे हाथ, गैंगवार, बीवी का हत्यारा आदि उपन्यासों का जिक्र करते हुए आप इतनी कहानियां, शोध कैसे करते हैं? पाठक का जवाब था, “इसे प्रोफेशनल जगलरी मान लीजिए। सेटअप, बैकग्राउंड, फार्मूला... हमें साहित्यिक लेखक की तरह लज्जरी नहीं है कि मन हुआ तो लिखा। चाहे जितने दिन में लिखा। हमें पहले पेज से ही रीडर को पकड़ना होता है। हमारी अग्रोच रीडर तक है, ताकि उसे निराशा न हो। हमारा रीडर एक बार हाथ पकड़ लेता है, तो वह हाथ नहीं छोड़ता। यह प्रोफेशनल राइटर की अर्निंग है, उसे कोई हिला नहीं सकता।”

गैंगवार पोस्टमार्टम बेस्ड उपन्यास है, आपने इसे कैसे लिखा? पाठक का जवाब था, “मैंने इसका नाम पोस्टमार्टम ही रखा था, पर यह मेरे प्रकाशक की समझ में नहीं आया। उस समय मैं स्माल राइटर था। प्रकाशक को डिवटेंट नहीं कर सकता था। आज कर सकता हूं। पोस्टमार्टम कितना जरूरी है इस पर वह काफी महत्वपूर्ण पुस्तक है।” चौहान ने पाठक की पुस्तकों के अंदाजे-बयां, भाषा और कैरेक्टर के विवरण की तारीफ करते हुए उनसे अपनी किसी पुस्तक का अंश पढ़ने का अनुरोध किया, जिस

Kanak Rekha Chauhan



Surendra Mohan Pathak



Nidhi Garg

पर उन्होंने अपने उपन्यास हीरा फेरी, जो अंग्रेजी में अनूदित होकर भी छप चुका है, का एक पैराग्राफ पढ़कर सुनाया। कोई गवाह नहीं, मीना मर्डर केस, पैसठ लाख की डकैती जैसी पुस्तकों की पॉपुलैरिटी से जुड़े सवाल पर पाठक ने कहा, “सामान्य

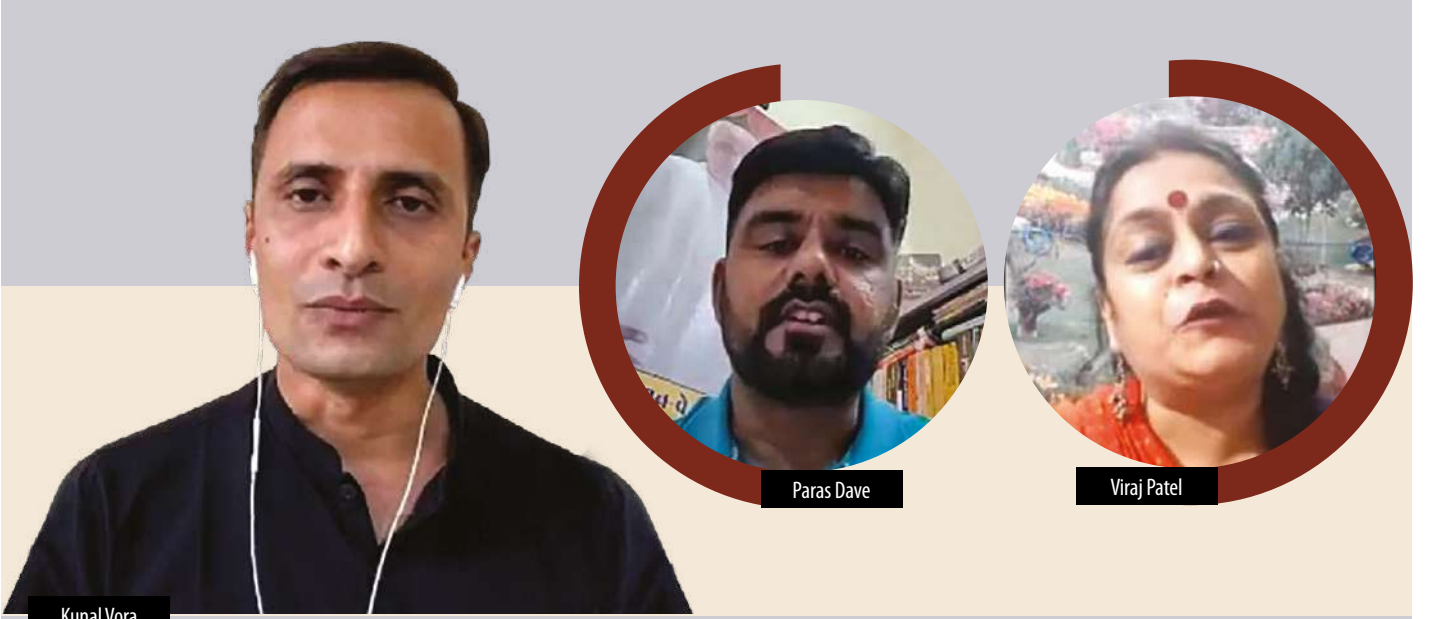
कहानी शुरू से अंत की ओर जाती है, वहीं मिस्ट्री नॉवेल आखिर से शुरू ही होता है। इसलिए क्राइम नॉवेल के लिए मसाला भरपूर है। आजकल अपराध समाचारों से ही खबरें भरी रहती हैं। साउथ एशिया बेहद खराब दौर से गुजर रहा है। हमारे यहां सरकार का कोई फर्ज नहीं है। आज कहानियों का कोई अकाल नहीं है। आज कल सोशल कहानियां बिखरी रहती हैं। कोई बात सूझ जाए तो हम मैटर जुटा कर रखते हैं।” उनके खुद का पसंदीदा उपन्यास? पर पाठक का उत्तर था, “मेरा पसंदीदा नॉवेल वही है, जिसे लोगों ने पसंद किया। दस रुपए का नॉवेल जब पांच हजार रुपए में बिकता है, तो कहीं न कहीं खुशी तो होती है।”

पाठक ने इस दौरान अपने चर्चित किरदारों सुनील, विमल, सुधीर के बारे में भी बात की और किसी दौर में अपराध उपन्यासों के चोरी से पढ़े जाने के जिक्र पर कहा, “आज पॉलिटिक्स ने सबसे ज्यादा गंध फैलाया है। फिर यहां की रवायत ऐसी है कि क्राइम को लेकर सरकारें जिम्मेदार हैं, जनता भी जिम्मेदार है और लीगल व्यवस्था भी ऐसी ही है। हमारे यहां समरी ट्रायल की व्यवस्था नहीं है। हमारे यहां इन बातों को लेकर कोई सुधार भी नहीं हो सकता। लोग जुल्म सहने और जुल्म करने के आदी हो गए हैं। किसी ने कह दिया था कि हिंदुस्तान में रहने लायक नहीं है, तो लोग माहौल बदलने के जगह उन्हीं पर टूट पड़े।” अपराध लेखन का आपके दिमाग पर कुछ असर पड़ता है? जैसे सवाल पर पाठक का जवाब था, “मैं अकादमिक और क्लिनिकल ढंग से लिखता हूं। मैं सत्यकथा नहीं लिखता। मैं फिक्शन राइटर हूं। मैंने कभी सेक्स नहीं लिखा। मैं लोगों की मौज के लिए नहीं लिखा।”

एक सवाल के जवाब में पाठक ने कहा कि हिंदुस्तानियों का सेंस ऑफ ह्यूमर कमजोर है। जोक्स की पुस्तकें पांच साल में पांच हजार बिकती हैं, जबकि उपन्यास छ माह में पचास हजार बिक जाता है। संवाद के दौरान उन्होंने अपने लेखन पर उम्र के असर की बात भी स्वीकारी और जनता के बीच अपनी शोहरत की भी चर्चा की। सवाल-जवाब सत्र में उन्होंने परेश पटनायक, बांगी, हमीदा खान, शमुफ्ता, अनूप अग्रवाल, शीलभद्र शास्त्री, निधि गर्ग और शताब्दी आदि के सवालों के जवाब दिए। अहसास वूमेन भुबनेश्वर की वेदुला रामलक्ष्मी ने दिया धन्यवाद।

कलम भुबनेश्वर के प्रायोजक हैं श्री सीमेंट। मेफेयर होटल & रिसोर्ट्स और अहसास वूमेन भुबनेश्वर ने सहयोग किया

# डॉ कलाम के साथ काम करने का अनुभव अद्भुत है: कुणाल वोरा



‘अपनी भाषा अपने लोग’ को बल देने के मूल विचार से प्रेरित **प्रभा खेतान फाउंडेशन** की साहित्यिक, सांस्कृतिक, समाजसेवी, कल्याणकारी और महिला सशक्तिकरण की गतिविधियां देश और दुनिया के कई हिस्सों में जारी हैं, जिनमें अमेरिका और इंग्लैंड भी शामिल हैं। खास बात यह कि कोरोना काल में भी फाउंडेशन की गतिविधियां रुकी नहीं, बस इनका माध्यम बदल गया और फिलहाल इसके कार्यक्रम वर्चुअल माध्यम से आयोजित हो रहे हैं। हिंदी में **कलम**, अंग्रेजी में **द राइट सर्कल**, उर्दू में **लफ़्ज़** और अन्य भारतीय भाषाओं और बोलियों में आयोजित हो रहे कार्यक्रम **आखर** का उद्देश्य ही शब्दों और किताबों के लोक को समृद्ध, सशक्त और लोकप्रिय बनाना है। इसी क्रम में कर्मा फाउंडेशन के सहयोग से **आखर गुजरात** का आयोजन हुआ। अतिथि वक्ता थे गुजराती साहित्य व कला जगत के चर्चित नाम कुणाल वोरा।

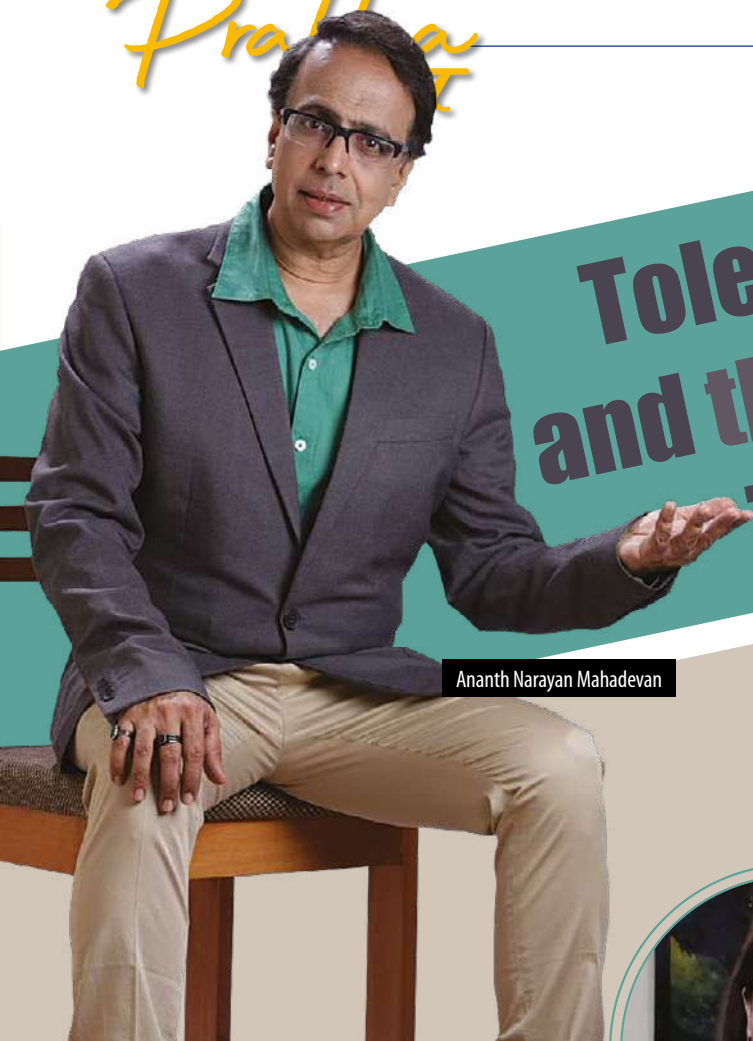
विराज बेन ने वोरा का स्वागत करने के साथ ही उनका विस्तार से परिचय दिया। उन्होंने बताया कि वोरा सरकारी सेवा से जुड़े हैं और वर्तमान में भारतीय डाक के स्पोर्ट्स कोटा विभाग में सेवारत हैं। वोरा की रुचि साहित्य और संगीत में है। आप गुजराती बुक क्लब के पूर्व अध्यक्ष रहे हैं और साहित्य और संगीत के क्षेत्र में सलाहकार

की भूमिका निभाते हैं। आपने भारत के पूर्व राष्ट्रपति एपीजे अब्दुल कलाम के साथ ‘मिशन मून’ में भी काम किया है। लोक साहित्य और गीत के क्षेत्र में आपकी विशेष रुचि है। आपने देश के कई विश्वविद्यालयों में महाभारत और लोकगीतों पर व्याख्यान दिया है। आपकी लिखी कहानी को पहल में चित्रित भी किया गया है। वोरा के परिचय के बाद उन्होंने संवाद के लिए वार्ताकार, लेखक पारस दवे को बुलाया।

दवे ने वोरा से पहला सवाल उनकी खेल व साहित्यिक रुचि को लेकर पूछा। उन्होंने बताया कि कला व साहित्य में बचपन से ही रुचि थी। भावनगर, जहां मेरा जन्म हुआ वह साहित्यकारों की भूमि है। वॉलीबाल और साहित्य में समान रूप से रुचि थी। उन्होंने इस अवसर पर प्रभा खेतान जी को भी याद किया। वोरा ने बुक क्लब के अपने अनुभवों के साथ ही डॉ एपीजे अब्दुल कलाम के साथ के अपने अनुभव के बारे में दिलचस्प बातचीत की। उन्होंने यह भी बताया कि कलाम किस तरह के महान मानवीय गुण व सज्जनता से भरपूर थे। वोरा ने डॉ कलाम के साथ काम करने के अपने अनुभव को अद्भुत बताया और संस्कृति और साहित्य को जीवित रखने के लिए **प्रभा खेतान फाउंडेशन** और कर्मा फाउंडेशन का धन्यवाद ज्ञापित किया।



# Tolerance, TRPs and the Evolution of Television



Ananth Narayan Mahadevan



Neelima Dalmia Adhar



Dipali Bhasin

He has received the National Film Award for the Marathi biopic, *Mee Sindhutai Sapkal*, and has acted in over 100 feature films in multiple languages, including *Khiladi*, *Baazigar*, *Badshah*, *Papanaasam*, *Vishwaroopam 2*, and *Evening Shadows*. Media veteran Ananth Narayan Mahadevan was the guest for **The Write Circle**, Delhi, where he was in conversation with **Ehsaas** Woman of Delhi, Neelima Dalmia Adhar. Both speakers were introduced by **Ehsaas** Woman of Delhi, Dipali Bhasin.

The conversation centred on Mahadevan's bestselling book, *Once Upon A Prime Time*, which is a three-part publication showcasing the evolution of television shows. Referring to a popular Marilyn Manson quote, Mahadevan said, "Times have not changed, they have just become more televised."

Mahadevan, who has been in the industry for over 40 years and has done exceptional work in theatre, journalism, film, television and advertising, said that there has been a paradigm shift, from wisdom, knowledge, awareness and a certain amount of intellectual authority to shooting in the dark. He thinks that over the past two decades, there has been a change in attitude and levels of tolerance.

The emergence of different channels is what inspired

the commercialisation of television, as people started to think more about TRPs (Television Rating Points) that the show was churning out rather than the quality of the same. Mahadevan went on to say that earlier the main priority was to retain one's reputation, but now it is all about retaining the job.

Mahadevan has seen closely how the television industry had developed over the past 40 years. He tapped into his storehouse of memories that he said came gushing out as he was trying to put them down on paper. He felt proud while writing the book, because it is very rare to run parallel to an industry and live to tell the tale.

When asked about the real him, Mahadevan candidly answered that there have been many times when he has been told to be flashy or have a stylish lifestyle to succeed, however he believes that one should be true to their art and work, and leave putting on an act to reel life, for success to come their way.

He stated that life often does not turn out the way it's planned and is something that keeps testing you. That is why having a sense of humour helps one move forward and create new things.

*The Write Circle Delhi is presented by Shree Cement Ltd, in association with Dainik Jagran, Dineshnandini Ramkrishna Dalmia Foundation and Ehsaas Women of Delhi*



Neeraj Kumar



# The Supercop Diaries

He believes that truth is stranger than fiction. And after 37 years as an IPS officer, he has two books full of riveting real-life tales to prove it. To hear all about stranger things and more, the **Prabha Khaitan Foundation** organised virtual sessions of **The Write Circle** with Neeraj Kumar in Pune and Bangalore.

With an illustrious career, which includes the arrest and deportation of Aftab Ansari, the capture of Gujarat's don, Abdul Latif, leading the CBI investigation into the Mumbai blasts of 1993 and the probe into the Nirbhaya case, Kumar spoke about his journey as a top cop.

At the Bangalore session, Gopal Hosur (former IGP, Karnataka Police, and ACP, Bengaluru) started off the conversation with a question on career choices after **Ehsaas** Woman, Surekha Prahalad welcomed them to the session.

When asked what inspired him to join the police force, the former Commissioner of Police, Delhi answered that it was a series of accidents that led him to become an IPS officer. The product of an army school, he had always thought that he would join the armed forces one day till his father convinced him to pursue a university degree. Since everyone around him in college was appearing for the civil services exam, he did too. Much



Surekha Prahalad



Gopal Hosur

to his surprise, he was selected for the Indian Police Service. The rest, as they say, is history.

Kumar admitted that his writing career, too, has been an accidental affair. He had been invited as the chief guest for journalist-turned-writer Hussain Zaidi's first book launch, where Kumar had pointed out several factual errors in Zaidi's book. After the book launch, Zaidi had contacted Penguin Random House and suggested that they ask Kumar to write his memoirs.

At the Pune session, he revealed to IPS officer Sunil Ramanand that though he had been approached to write a memoir, he had wanted to write his

“Kumar does not believe in manipulating facts for the sake of the story. According to him, truth is much more riveting than fiction, and he believes that most people love to read or watch tales rooted in reality”



recollections of solving some important cases instead. The book, *Dial D for Don*, was the outcome. It is a collection of stories capturing the essence of 11 cases in story format. *Khaki Files*, another collection of nine stories, soon followed.

Speaking about choosing not to dress up his tales in the garb of fiction, Kumar said that he does not believe in manipulating facts for the sake of the story. According to him, truth is much more riveting than fiction, and he believes that most people love to read or watch tales rooted in reality. In fact, to ensure that he accurately documented incidents, he took the help from his fellow police officers on duty.

At the Bangalore session, he even cited instances to prove his fact-over-fiction theory. He spoke about how a petty criminal like Aftab Ansari got radicalised. He mentioned the lottery scam case where a small lead exposed a huge country-wide racket. Kumar even revealed that he had been banned from a case because of political pressure.

Despite his seniority, Kumar's humility shone through when speaking about police work. He said that everything is teamwork and everyone should be given equal credit. He even mentioned that the leader must take the blame for all failures but credit the men on the field for all successes.

At the Pune session Kumar confessed that ideally, an officer should be able to detach himself from the crime scene. This, though, is not always possible. He admitted that when one sees heinous crimes committed, one can't help but get into a "what if" mindset — what if I got there earlier, what if I were a better detective, what if it could have been avoided — which is painful. However, when absconders are finally caught and brought to justice, the feeling of euphoria and the sense of accomplishment are unparalleled.

The talk moved from the human side of police officers to the humanity of criminals. At the end of the day even offenders are human beings and must be treated with empathy, he said at the Pune session.



Though not applicable to all, he found that the majority of them have been forced into crime. For him, therefore, it is the job of the correctional officer to tap into their human side and rehabilitate them back into society.

Talking about the recent criminal cases and media coverage at the Bangalore session, Kumar commented on Sushant Singh Rajput's death and the Hathras case. For the former, he said that the only mistake made was to stop clearing up the doubts of the public. On the latter, Kumar said that all police officers concerned should hang their heads in shame at the way the case had been handled.

As for his stance on media involvement in ongoing investigations, he is strictly against it. Giving an example of the 1993 Mumbai blasts, where the media had been at the crime scene and leaked information that helped the criminals escape, he said that the media must have minimal

involvement in a case. This, he said, was to prevent the leaking of sensitive information to the public and the criminals.

*The Write Circle Pune is held in association with The O Hotel, Lokmat and Ehsaas Women of Pune*

*The Write Circle Bengaluru is held in association with Taj West End Bengaluru and Ehsaas Women of Bengaluru*

At the end of the day even offenders are human beings and must be treated with empathy. Though not applicable to all, the majority of them have been forced into crime. It is therefore the job of the correctional officer to tap into their human side and rehabilitate them back into society



Sister Shivani

# Wellness, Energy Fields and Self-Care for the Soul



In 2017 she was chosen to be a goodwill ambassador by the World Psychiatric Association. In 2019 she was awarded the Nari Shakti Puraskar, the highest civilian honour for women in India, for her contribution towards transforming human behaviour. She is Shivani Verma, better known to the world as Sister Shivani — a long-time practitioner and teacher of Raja Yoga meditation made popular by the Brahma Kumaris.

The recent edition of **Tête-à-tea** organised by the **Prabha Khaitan Foundation** saw **Ehsaas** Woman of Delhi, Shazia Ilmi, engage in a virtual chat with Sister Shivani about the importance of mental health, self-care and the power of positivity. Welcoming them to the conversation was **Ehsaas** Woman of Ahmedabad, Priyanshi Patel.

Starting off the conversation, Sister Shivani said that our thoughts, memories and intentions form an energy field around us. To make the concept easy to grasp, she explained it with an analogy. When one chooses to wear perfume, people around can't help but inhale the fragrance. The same goes for our vibrations, she said. Our energy vibrates around us. When someone walks into our energy field, they feel our emotional vibrations and vice versa. This is why, elaborated Sister Shivani, self-



Shazia Ilmi



Priyanshi Patel

love and self-care are important for our wellbeing and that of the people around us.

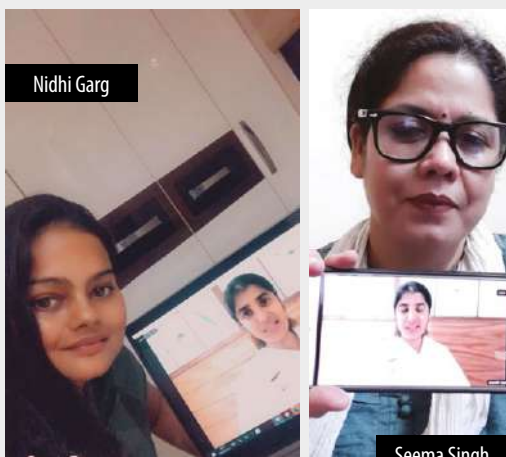
Known for her practical application of spiritual principles, her teachings on the television programme, *Awakening with Brahma Kumaris*, Sister Shivani has continued to empower people to overcome emotional distress, depression and relationship conflicts over the

last 12 years. Speaking about tackling these issues, she revealed that there are two worlds — the outside and the inside.





Arundeeplaha



Nidhi Garg



Seema Singh

Our body, our situational circumstances and our relationship with others form the outer world, whereas our thoughts, feelings and emotions comprise the inner world. For long we assumed that if we take care of our outer world, our inner world would be perfect, she said, adding that it is, in fact, the exact opposite.

Using another analogy, she said that the mind is like a seed and everything else is like the tree. We cannot water the tree to make the seed stronger. Similarly, we must work on ourselves from within. In this connection, Sister Shivani also brought up the hectic lifestyles we lead and its negative effects. Sister Shivani said that we spend our lives chasing outer goals and forget that our inner world needs nourishment. We have to learn to live easy and not be busy, she said.

Speaking in the same vein, Shivani elaborated on the importance of positivity in a care-giver. It is crucial to be positive around those who are unwell. Our positive vibrations resonate to help their bodies heal.

Our emotional and mental immunity was low even before COVID-19 hit us. The pandemic was simply the last straw that broke us. The physical immunity of a small population was affected as compared to the emotional immunity of an unthinkable number. It taught us that taking care of our emotional health is not just priority but mandatory.

Overthinking and worrying always harm the mind. Worrying and caring are different — one is a negative manifestation while the other one is a positive one. So, the more critical a patient, the more important it is to have a positive mind frame, she pointed out.

On the topic of living through a pandemic, she reiterated that mental health is of key importance. She said that there was over 20 percent rise in mental health issues during the first month of the lockdown. However, this cannot be blamed squarely on the pandemic.

She added that our emotional and mental immunity was low even before COVID-19 hit us. The pandemic was simply the last straw that broke us. The physical immunity of a small population was affected as compared to the emotional immunity of an unthinkable number. It taught us that taking care of our emotional health is not just priority but mandatory.

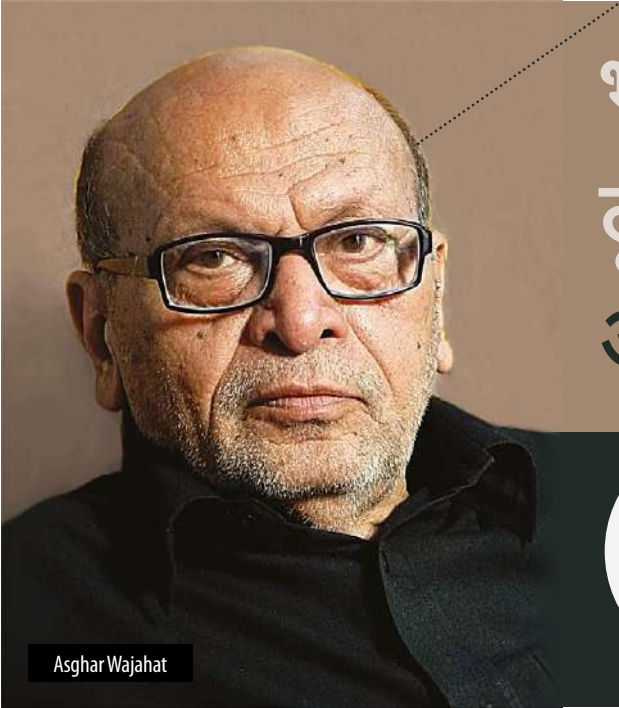
Sister Shivani stressed the need for proper sleep and food when it comes to mental and emotional health. She said that the two hours crucial to positive mental health are the hour right before sleep and the hour right after waking up. If one can block out the world right before sleeping, one's sleep hygiene and therefore mental health is better. Same with the hour after waking up. The news that we consume becomes the state of our mind

throughout the day. Thus, there should be content restriction and limited screen time at certain times of the day.

The other important thing is to eat right. "Jaisa ann waisa mann" she quotes explaining that we are what we eat and eating *satvik* food always helps. Moreover, there should be no distractions, such as watching the television, browsing the Internet or talking on the phone while eating.

She concluded by pointing out that in life it is important to have faith. Faith, she added, helps us create the change we want in ourselves and society.

The deep and spiritual session ended with **Ehsaas** Woman of Oslo, Arundeeplaha, thanking Sister Shivani and Ilmi for an illuminating conversation. She also thanked Sister Shivani for showing everyone the path to improving our physical and mental health and for making us realise that conquering one's mind is the sweetest victory.



Asghar Wajahat

## भाषा के प्रति हमारा दृष्टिकोण उदार हो: असगर वजाहत



Aradhana Pradhan

भाषा एक बहता हुआ पानी है। भाषा न कभी रुकी है, न रुकेगी। भाषा की शुद्धता की बात ही गलत है। इस संसार में कुछ भी शुद्ध नहीं है।" वरिष्ठ लेखक असगर वजाहत ने यह बात कलम फरीदाबाद और मेरठ के ऑनलाइन सत्र में कही। यहां उनका स्वागत अहसास वूमेन की ओर से गरिमा मित्तल ने किया। उन्होंने कलम के आयोजन के पीछे की सोच और कोरोना काल में भी इसके जारी रहने की चर्चा करते हुए वजाहत का विस्तार से परिचय दिया और आगे के संवाद के लिए अहसास वूमेन एनसीआर की आराधना प्रधान को आमंत्रित किया।

प्रधान ने और कहा कि आपका लेखन एक विशाल इंद्रधनुष की तरह है और आप अध्यापन भी करते रहे। आपने शिक्षण पहले शुरू किया या लेखन? वजाहत का उत्तर था, "मैं जब छात्र था तभी से लिखना शुरू किया। 1964-65 के दौरान बी.एससी. करने के दौरान ही लिखना शुरू कर दिया था।" प्रधान ने अगला सवाल जिस लाहौर नई देख्या, ओ जम्या ई नई पर किया कि इसके प्रकाशन के तीस साल हो गए। यथार्थ के धरातल पर आप इसे कहां पाते हैं? वजाहत का जवाब था, "यह इसलिए भी खास है कि जब इसका पहला मंचन हुआ, तब भी लोगों ने कहा था कि आपने विभाजन नहीं देखा, पंजाब में पैदा नहीं हुए, फिर भी आपने उस दर्द का बयान कर दिल को छू लिया। आज भी लोग यही कहते हैं। मानव संबंध से बड़ी कोई चीज नहीं। इस नाटक में इंसानियत का जो नाता है वह है। यह नाटक जब सिडनी में खेला जा रहा था, तो एक महिला दर्शक इस नाटक को देखकर इस कदर रोई कि उनकी आंख का ऑपरेशन टल गया। इस नाटक ने लोगों की भावनाओं को छुआ।"

क्या आज की जेनरेशन भी विभाजन के दर्द को महसूस करती है? पर वजाहत का जवाब था, "यह नाटक विभाजन के बाद का है।

वैसे भी इसकी नाटकीयता-मानव संबंध और भावनाओं, एक दूसरे के प्रति बनते बिगड़ते रिश्तों पर है। विभाजन इस नाटक की पृष्ठभूमि में है।" सोशल मीडिया से शिक्षक छात्र, पाठक लेखक की दूरी कम हो गई है। पहले का चुंबकीय आकर्षण खत्म हो गया है? क्या आप इसे महसूस करते हैं? वजाहत का उत्तर था, "बदलाव एक प्रक्रिया है। बदलाव की एक सार्थकता इसका समय और तकनीक के साथ होना भी है। हमें इस बदलाव के साथ होना चाहिए।" आप बुडापेस्ट में हिंदी के अध्यापक रहे। वहां के छात्रों में और भारतीय छात्रों में क्या अंतर देखा? वजाहत का उत्तर था, "विदेश के हिंदी छात्र अपना ज्ञान बढ़ाने के लिए सीखते हैं। उनका उद्देश्य नौकरी पाना, करियर बनाना भर नहीं है। इसलिए वे काफी गंभीर होते हैं।"



Garima Mithal

आपने लिखा है कि किसी देश को समझना है तो उसकी सड़क पर जाओ। किताब से नहीं समझ सकते, इसका क्या अर्थ है?



Shweta Aggarwal



वजाहत का जवाब था, “खास लोग हर जगह खास होते हैं। सड़क पर चलने का आशय यह है कि सामान्य लोगों के जीवन का आपको अनुभव हो।” उन्होंने जार्डन में युज्ड खिलौनों की दुकान और पाकिस्तान के कराची के डाउन टाउन में पैदल घूमने के दौरान कराची चेंबर ऑफ कॉमर्स की गांधी जी द्वारा उद्घाटित बिल्डिंग का भी जिक्र किया और कहा कि ऐसी ढेरों बातें आप पैदल चलकर ही जान सकते हैं। पाकिस्तान में जिस लाहौर नहीं देख्या पर विवाद की चर्चा करते हुए वजाहत ने बताया कि खालिद अहमद ने हबीब तनवीर का निर्देशित नाटक देख अपने यहां करना चाहा, तो सरकार ने उसे तीन बिंदुओं पर अनुमति देने से मना कर दिया। पहला, लेखक भारतीय है। दूसरा, इसमें मौलवी की हत्या हुई है। तीसरी, इसकी केंद्रीय पात्र बुढ़िया हिंदू है। बाद में जर्मन इंफार्मेशन सेंटर में यह नाटक हुआ, तो अखबारों ने लिखा कि यह नाटक धार्मिक सहिष्णुता पर है। वजाहत ने इस नाटक के पंजाबी, मराठी और कन्नड़ मंचन का भी जिक्र किया।

हिंदी, उर्दू और अंग्रेजी विवाद से जुड़े सवाल पर वजाहत का उत्तर

था, “भाषाएं बनती हैं, बदलती हैं लोगों के माध्यम से। हिंदी में अंग्रेजी शब्द सौ से भी अधिक सालों से आए हैं। हमें इनका भारतीयकरण करने की जरूरत है, विरोध करने की नहीं। वैज्ञानिक कहते हैं कि हिंदी और उर्दू एक ही भाषा है क्योंकि इनका बुनियादी व्याकरण एक है। ऐसे में हमें एक-दूसरे की संपदा से लाभ उठाना चाहिए। हिंदी को उर्दू से लेना चाहिए। उर्दू को हिंदी से लेना चाहिए।” पाकिस्तानी शायर इब्ने इंशा का जिक्र करते हुए उन्होंने कहा कि हमें एक-दूसरे से लेने, सीखने की जरूरत है विरोध की नहीं। भाषा के प्रति हमारा दृष्टिकोण उदार होना चाहिए। आपने इतना ज्यादा लिखा है? क्या आपको लगता है कि आपके चरित्र आपके साथ हैं? वजाहत का उत्तर था, “लेखक के लिए जरूरी है कि आप लोगों के साथ घुलमिल जाएं। उनका हिस्सा बन जाएं। लेखक से कोई कुछ ले नहीं जाता, बल्कि उसे दे ही जाता। कोई अनुभव, कोई जानकारी, कोई आइडिया। इसलिए लोगों से संपर्क बहुत जरूरी है।”

एक पर्यटक के रूप में किस देश की सड़क पर घूमना चाहते हैं? वजाहत का उत्तर था, “मैं संसार की हर सड़क पर, हर आदमी से मिलना चाहता हूं। इच्छाएं अनंत हैं। पर जापान और अफ्रीका के कुछ देशों में जाना चाहता हूं। मैं सोशल टूरिज्म में भरोसा करता हूं। उन्हीं के ट्रांसपोर्ट से, उन्हीं की तरह, उन्हीं की व्यवस्था से घूमना चाहता हूं।” मीडिया के साथ पुराने संबंध का जिक्र करते हुए वजाहत ने कहा कि मैं हमेशा हाशिए पर रहा, अभी भी राजकुमार संतोषी के साथ एक स्क्रिप्ट पर काम कर रहा। दरअसल खरीदने-बेचने में मैं बहुत कमजोर हूं। गलत खरीद लेता हूं, गलत चीज बेच देता हूं। अपने चित्रकला प्रेम पर उन्होंने कहा कि कभी-कभी मुझे लगता है कि मैं बुनियादी तौर पर चित्रकार हूं। बचपन से मैं चित्र बनाना चाहता था। चित्रकला मैं पढ़ना चाहता था, पर पढ़ नहीं पाया। चित्रकला मेरे लिए बहुत गंभीर विषय है। यह मेरी कमजोरी है, दीवानगी है। वजाहत ने बताया कि उन्होंने तुलसीदास पर एक नाटक लिखा है, जिसे रंगकर्मी संजय उपाध्याय निर्देशित करेंगे। राजेंद्र गुप्ता इसमें तुलसी की भूमिका करेंगे। इसके अलावा मैं कथेतर विधा में लिख रहा हूं। संस्मरण लिख रहा हूं।

सवाल जवाब के सत्र का संचालन श्वेता अग्रवाल ने किया। इस दौरान वजाहत ने वेदुला रामलक्ष्मी, चैतन्य अरोड़ा, दिव्या, निहारिका, सुशील भाटिया के सवालों के उत्तर दिए। अग्रवाल सभी का आभार व्यक्त किया। अहसास वूमेन की अंशू मेहरा, गरिमा भित्तल, श्वेता अग्रवाल ने सक्रिय भूमिका निभाई।

*Kalam Faridabad is presented by Shree Cement Ltd, in association with Dainik Jagran and Ehsaas Women of Faridabad*  
*Kalam Meerut is presented by Shree Cement Ltd, in association with Dainik Jagran, Crystal Palace and Ehsaas Women of Meerut*



Aaliya Sarfaraz



Anu Choudhary



Poonam Devdutt



Anshu Mehra



Vanya Singhal

# A Tell-all Encounter with Karnal Singh



Karnal Singh



Ketki Bhatia

Serial bomb blasts, chilling investigation into terrorist outfits, leads that culminated in a controversial police encounter, subsequent civil protests and rampant media surveillance — no, this is not the plot of a fast-paced crime novel. It is, in fact, a real-life account by retired IPS officer Karnal Singh, penned in the hopes of shedding light on the truth behind the infamous Batla House encounter of 2008.

The contents of the book, *Batla House: An Encounter that Shook the Nation*, and other investigative and procedural titbits became the topic of a riveting conversation between Singh and **Ehsaas** Woman of Mumbai, Ketki Bhatia, at the 85<sup>th</sup> edition of **An Author's Afternoon**. The virtual session was introduced by Esha Dutta, an **Ehsaas** Woman of Kolkata.

A recipient of the President's Police Medal for Distinguished Service and the Police Medal for Meritorious Service, Singh built his reputation as the Head of Delhi Police Special Cell, and retired as

the head of Enforcement Directorate, in charge of the economic and social security of the country. In fact, with over 34 years' worth of tales investigating corruption, terrorism, money laundering and a plethora of criminal cases in his repository, Singh proved to be a goldmine of interesting information.

Speaking about his book, Singh said that it starts on September 13, with the first of the five blasts that shook Delhi in 2008. The bulk of the book centres on the resulting investigation leading up to the encounter and its fallout.

The main motivation behind writing this tell-all, revealed Singh, was to put to rest the debates that still rage around the encounter even after 12 years. His aim, he elaborated, was to write a book which would give an



insight into debatable issues related to terrorist-attack encounters and investigations. He wanted to list all the facts for public knowledge.

The conversation took a solemn turn as the retired IPS officer-turned author recalled the unfortunate death of Inspector Mohan Chand Sharma during the encounter. Singh went on to detail how *Batla House* talks about Inspector Sharma's involvement extensively. He revealed that Sharma was one of the best in the country and was well-versed with human and technical intelligence. He led several operations and neutralised 35 terrorists and 40 gangsters during his time in the special cell. Singh added that it was only because of Sharma's hard work that the police found the location of Batla House in the first place.

Moving on to the media coverage surrounding the encounter, Singh informed the audience that the media outlets spun the news claiming it to be a fake encounter. He elaborated that despite forensic evidence, which proved that Inspector Sharma was killed by the terrorists, the media speculated that he was set up by his own team. The media, he said, showcased the police in a bad light.

Continuing on the topic, Singh moved on to talk about the media's responsibility and role in society. He expressed his belief that the media is the fourth pillar of democracy. It has the power to sway and influence people's opinion. It, therefore, has the responsibility to ensure that fake or biased information is not spread.

Comparing it with the judiciary — another pillar of democracy — Singh said that in courts, both sides have the right to present their case before a verdict is passed. However, in the case of the media, often one-sided information is provided to the public, which cannot be verified. Moreover, all information gaps are filled up with rumours or by theorising. This might lead people to panic and therefore must stop. He went on to use the media coverage of the Sushant Singh Rajput death case to illustrate how a case can get politicised and how speculations can continue to adversely affect the image of the police administration.

However, the onus of circulating information responsibly is not just in the hands of the media, claimed Singh. He believes that there is a huge risk

associated with the investigating agency not communicating with the media. Since the former does not provide relevant information, the media and other parties not connected with the case fill the gaps with speculative information.

According to Singh, the media should regulate itself as to how and what should



be presented to the public. Similarly, the investigating agencies should provide only that information which does not harm their investigation.

The chat also touched upon other topics, like how cases can be cracked with evidence found at the crime scene and when spot evidence is not available, the Central Intelligence Bureau's role in investigations, the difficulties that teams face while handling terror-related issues, the time, effort and dedication that goes into foiling a terror plot. He also elaborated on how investigating officers handling terror-related crimes are handpicked.

Speaking about his own career trajectory, Singh said that both the major roles he assumed were important since one dealt with the physical and internal security of the country, whereas the other dealt with the economic and social security of the nation. Both these roles were fulfilling in their own way and gave him the satisfaction of knowing that he was doing something to help his country be a better place.

The session, which gave the audience a glimpse into real-life terror-crime solving, ended with Dutta thanking Singh and Bhatia for helping the audience spend an intriguing afternoon getting to know more about the Batla House encounter.

*An Author's Afternoon is presented by Shree Cement Ltd, in association with Taj Bengal Kolkata*

The onus of circulating information responsibly is not just in the hands of the media. There is a huge risk associated with the investigating agency not communicating with the media

# किसी को फांसी न हो, उसके कृत्य के लिए सिस्टम दोषी: कमल मोहन चुन्नू



Kamal Mohan Chunnun



Prakash Jha



Aradhana Pradhan

**आ** आजकल जल्दबाजी में साहित्य लिखा जा रहा है। नाटक एक कठिन विधा है और मैंने इसे चुनौती के रूप में लिया।" यह बात मैथिली साहित्यकार कमल मोहन चुन्नू ने **प्रभा खेतान फाउंडेशन**, मसि इंक की ओर से मैथिली नाटक और रंगमंच पर आयोजित **आखर** बिहार कार्यक्रम के दौरान कहीं। उनसे बातचीत रंगकर्मी और शोधार्थी प्रकाश झा ने की। कोरोना के चलते यह चर्चा वर्चुअल माध्यम से **आखर** बिहार के फेसबुक पेज पर लाइव हुई।

चुन्नू ने बताया कि उनकी साहित्यिक गतिविधि की शुरुआत गीत से हुई और फिर कई विधाओं से गुजरते हुए वह नाटक की ओर आये। रोहाणी रमण के प्रयास के कारण वह नाटक की तरफ आये थे। नाटक में कमल मोहन का प्रवेश अभिनय से हुआ। प्रशांत कान्त के सानिध्य से यह उन्हें ज्ञात हुआ कि नाटक महज एक कथा नहीं है।

मैथिली में नाटक के वर्तमान स्थिति पर बातचीत करते हुए उन्होंने कहा कि पॉलिटिक्स पर नाटक का अभाव है। *नव घर उठे* में उन्होंने पंचायती राज में व्याप्त गड़बड़ी को केंद्र में रखकर नाटक लिखा है। चुन्नू का कहना था उन्होंने पहले अभिनय किया, बाद में निर्देशन, लेखन, नाट्यालोचना तक लिखी। वर्तमान स्थिति पर उन्होंने कहा कि पहले नाटक ज्यादा होते थे अब लेखन ज्यादा होता है।

उन्होंने यह माना कि मैथिली नाटक में आजकल जितने भी काम हो रहे हैं वह दिल्ली और नेपाल में हो रहे हैं, लेकिन ये भी बहुत नहीं हैं। हां, रंगमंच की स्थिति नाटक की तुलना में जरूर यहां बहुत अच्छी है। अपने द्वारा रचित नाटक *ऑब्जेक्शन मी लार्ड* के विवाद से जुड़े सवाल पर उन्होंने कहा कि मैं खतरा उठाने के लिए हमेशा तैयार रहता हूं। मेरा मानना है कि किसी भी आदमी को फांसी नहीं होनी चाहिए। उसके कृत्य के लिए आपका सिस्टम ज्यादा दोषी है।

आजकल नाटक में ज्यादा युवा नहीं आ रहे हैं। पर युवाओं में एक नाम ऐसा अवश्य है, जो बढ़िया काम कर रहे हैं, वह हैं ऋषि वशिष्ठ। विमर्श के अंत में उन्होंने अपनी एक गजल भी सुनाई। धन्यवाद ज्ञापन मसि इंक की संस्थापक और निदेशक आराधना प्रधान ने किया। कार्यक्रम में उषा किरण खान, दिलीप कुमार झा आदि अपने विचार व्यक्त किए।



# Food For Thought



Shylashri Shankar



Mita Kapur



Kavita Tulsani



Mridula Bhatnagar



Shefali Martins



Vandana Mehta

What is India's relationship with food? Do we have a national cuisine? What are the culinary commonalities across the Indian subcontinent? Shylashri Shankar answered these questions and much more at **The Write Circle** Jaipur session, where she spoke about her latest book, *Turmeric Nation: A Passage Through India's Tastes*. She was in conversation with Mita Kapur, the founder and CEO of Siyahi and the author of the culinary books, *The F-Word* and *Chillies and Porridge*.

A senior fellow at the Centre for Policy Research, New Delhi, Shankar is the author of *Scaling Justice: India's Supreme Court, Anti-Terror Laws and Social Rights* and co-author of *Battling Corruption: Has NREGA Reached India's Rural Poor?*. At present she is working on an urban ethnography of a 16th-century neighbourhood in Hyderabad.

The conversation started with Shankar discussing the idea of how we are what we eat. She described how one's personality was defined by the food they ate and the way they were brought up. There are many cultures in India where dining on one plate and eating 'jhootha' is considered an honour, whereas in other cultures the same is frowned upon. She spoke about how food can be used to create hierarchy. Food, she explained, is something that can unite or divide people. It can be used to express the vast emotions that one feels and also help in creating bonds between people.

Shankar originally started exploring the idea of food while writing for a magazine. When she converted those articles into the book, she had to research the customs, traditions and emotions related to food throughout the

country. While looking for something that bound the country together, she discovered that turmeric was used across India and was even present during the Harappa Civilisation. Thus, she named her book *Turmeric Nation*.

On how the idea of food has evolved from our ancestors to the latest fads, Shankar said that the diets people follow today are derived from the West. However, our genetics and the disposition of our bodies differ to a great extent. The food our grandparents and parents ate should be adopted even today, because that food suits our requirements. Shankar experimented with the food that our ancestors ate and concluded that it helped them gain immunity and kept them fit.

Shankar said that there was nothing that could be called 'Indian food'. Nationalism, she felt, was what made a national cuisine. According to her, India differs from many western countries as our cuisine has been influenced by imperial, colonial, and everyday peasant cuisine. A set of regional hybrid dishes form the spine of our national cuisine.

Shankar also spoke about her foray into fiction with the book that she is writing, where she is using her storytelling skills, combined with a few *Masterchef* episodes, to create a rags-to-riches story about winning a cooking competition.

*The Write Circle Jaipur is presented by Shree Cement Ltd, in association with Siyahi, Spagia Foundation and Ehsaas Women of Jaipur*

# प्रकृति को देना होता है तो वह आपको चुन लेती है: मनोज मुंतशिर



सरहद पे गोली खाके जब टूट जाए मेरी सांस  
मुझे भेज देना यारों मेरी बूढ़ी मां के पास...

गीतकार मनोज मुंतशिर ने कलम ओस्लो के दौरान देश पर कुर्बान होने वाले सिपाहियों के आखिरी पलों को शब्द देकर श्रोताओं की आंखें नम कर दीं। आरंभ में राज नरुला ने मुंतशिर का स्वागत किया और संवाद के लिए मनोज मिश्र को बुलाया। मिश्र ने कहा कि अपनी भाषा अपने लोग की सोच से मेरी फितरत है मस्ताना के रचनाकार मुंतशिर ने कलम की ताकत को जितना बढ़ाया वह प्रशंसा योग्य है। आखिर मनोज शुक्ला के मनोज मुंतशिर बनने की यात्रा कैसे हुई? मुंतशिर का जवाब था, “मैं न तो इतनी तारीफों के लायक हूँ, न ऐसी शोहरत का हकदार... मेरे पिता जनेऊधारी ब्राह्मण हैं। पूजा, अर्चना, कर्मकांड, पुरोहित का काम करते हैं। मेरी परवरिश सनातनी माहौल में हुई। पर मैं जहां पैदा हुआ वह अवध की मिट्टी मजहबी एकता की पहचान है। वहां हिंदू-मुसलमान नहीं हैं। उर्दू की ओर मेरा झुकाव शुरू से था। जब मैं लिखने लगा तो तखल्लुस तलाशने लगा। मैंने कई तरह के पेन नेम ढूंढे। ऐसी ही तलाश में एक दिन अपने कस्बे गौरीगंज में चाय की एक टपरी पर रेडियो पर मुशायरा चल रहा था, जहां सुना, मुंतशिर हम हैं तो रुख्सारों पे शबनम क्यों है, आइने टूटते रहते हैं तुम्हें गम क्यों है... मुझे यह जम गया। मनोज के साथ मुंतशिर रख के देखा तो उसकी ध्वनि भारी थी। फिर तो मुंतशिर इस तरह जुड़ा कि घर की नेम प्लेट पर भी जुड़ गया।”

मिश्र का अगला सवाल था, आपको लिखने की प्रेरणा कैसे मिली? मुंतशिर का जवाब था, “प्रेरणा वहीं से मिली जहां से तुलसी दास को मिली। इश्क न हो तो कविता हो ही नहीं सकती। कलाकारों के जीवन में नौ रस तभी आता है जब इश्क हो। जुनून हो। निजता विलीन होती है, तब कविता का



Manoj Misra, president  
VHP Norway



Raj Narula



Manoj Muntashir





Chander Mohan Mehta



Dharendra Kant Shukla



Kuljash Sagar



Shri Amar Jeet, Counsellor (Cultural and Information) HOC, Embassy of India, Oslo Norway



Varinder S Jaswal

रास्ता खुलता है। ग्यारहवीं का मेरा इश्क था। मैं तब लेखक बनना चाहता था। पर लड़की को लेखन में भविष्य नहीं दिखा। उसने लेटर्स व फोटोग्राफ वापस मांगे, तो मेरा जवाब था। तुम पर मेरा इन्वेस्टमेंट पूरे दो साल हैं? फिर मैंने लिखा, *आंखों की चमक जीने की लहक सांसों की रवानी वापस दे, मैं तेरे खत लौटा दूंगा तू मेरी जवानी वापस दे...* मोहब्बत आंखों की चमक देती है, तो नूर वापस भी ले जाती है। *सलाम करते हैं रस्ते भी उस मुसाफिर को, जिनके पांव में हर रोज छाले आते हैं...*।”

आपके गानों ने रैप कल्चर को बदल दिया? पर मुंतशिर का उत्तर था, “हमने कांसेस तरीके से कुछ नहीं किया। मुझे कविता लिखना ही आता था। मैंने लिखना शुरू किया तो ऐसे गाने चुभते थे। *तू लड़की पो पो पो... माने न माने टिकू जिया...* आदि। तो मुझे लगता था, जिन्हें पढ़ सुनकर मैं बड़ा हुआ, वह गलत था क्या? मैं जब टीवी के लिए लिखने लगा तब *तेरी गलियां* लिखा, जिसने मेरी ज़िंदगी को बदल दिया... उस वक्त को मेरा कंधा मिल गया। और एक वक्त ऐसा आया कि म्यूजिक चार्ट पर दस में से छः गाने मेरे थे।” अमेठी से मुंबई की यात्रा कैसे हुई? के जवाब में मुंतशिर ने बताया, “किसान का बेटा हूं। धान की फसल एक खेत में बोई जाती है और दूसरे में परवान चढ़ती है। तरक्की के लिए अपरुट होना जरूरी है। 1997-98 में इलाहाबाद जा रहा था। प्रतापगढ़ में ट्रेन खराब हो गई। तो स्टेशन पर किताब की दुकान से साहिर लुधियानवी की *तल्लियां* पुस्तक खरीद ली, जिसके पहले पन्ने पर लिखा था, दुनिया ने तजुबों की शक्ल में जो दिया उसे लौटा रहा हूं। इलाहाबाद की उस यात्रा में किताब पढ़कर मैं तय कर चुका था कि मुझे यही बनना है।”

मेरी मिट्टी में मिल जावां कैसे लिखा? पर मुंतशिर का जवाब था, “ऐसे गानों का क्रेडिट कोई ले नहीं सकता। कभी-कभी प्रकृति को देना होता है तो वह आपको चुन लेती है। हम वतन परस्त लोग हैं। फिर भी ऐसे गाने लगातार नहीं लिखे जा रहे थे। केसरी के दौरान करण जोहर की ऑफिस से फोन आया और वह सिक्केश दिखाया गया। उस वक्त मैंने सोचा और लिखा था—

ऐ मेरी जमीं, अफसोस नहीं  
जो तेरे लिए सौ दर्द सहे  
महफूज रहे, तेरी आन सदा  
चाहे जान मेरी ये रहे न रहे

फिर मैं सोचने लगा कि एक सिपाही को जब सरहद पर गोली लगती है और उसके पास चंद सेकंड होते हैं तो वह क्या सोचता होगा। फौजी को मौका मिले तो उसकी आखिरी चिट्ठी कैसी होगी?

हिंदी-उर्दू से जुड़े सवाल पर मुंतशिर का जवाब था, “हिंदी उर्दू को लेकर बहुत गलतफहमियां हैं। संस्कृत दुनिया की सभी भाषाओं की माता है। पर संस्कृत जनसाधारण की भाषा कभी नहीं थी। प्राकृत और पाली आम भाषा थी। अरबिक लिपी में लिखते हैं तो उर्दू है। देवनागरी में लिखते हैं तो हिंदी है। यह हमारी मिलीजुली संस्कृति का हिस्सा है।” मुंतशिर ने इसके बाद बाहुबली के डायलॉग लेखन से जुड़ा अपना और एसएस राजामौली का किस्सा भी सुनाया। कोविड-19 के लॉकडाउन के दौरान क्या काम किया? पर मुंतशिर का उत्तर था, “लेखक को आदत होती है लॉकडाउन की। लेखक तो बंद होकर ही लिखता है। मैंने इस दौरान नीरज पांडेय की फिल्म चाणक्य की कहानी और डायलॉग लिखा। बाहुबली के बाद यह एक ऐसी फिल्म है, जिसपर देश नाज करेगा। एक भारत अखंड भारत का विचार ही चाणक्य की देन है।”

मुंतशिर ने इस संवाद के दौरान वरिंदर एस जायसवाल, धीरेंद्र कांत शुक्ला, अमरजीत, चंद्रमोहन मेहता, कुलजश सागर आदि के सवालों के जवाब भी दिए और बॉलीवुड के अपने अनुभव, सुशांत सिंह राजपूत, यूपी में फिल्म इंडस्ट्री आदि पर अपने विचार रखे। उन्होंने कहा हमारे सिनेमा के पास भाषा है, पर जमीन नहीं है। यह बंटवारा नहीं है विस्तार है। मुंबई महंगा शहर है। न जाने कितने सपने इसलिए मर जाते हैं कि मुंबई नाम का दानव उनके सामने आकर खड़ा हो जाता है। इसी तरह एक सवाल के उत्तर में उन्होंने कहा कि सपने इसलिए टूट जाते हैं, क्योंकि कोई फरिश्ता नहीं आता। चमत्कार का इंतजार न करें। जो करना है खुद से करना है। श्रोताओं के अनुरोध पर मुंतशिर ने, *जूते फटे पहन के आकाश पे चढ़े थे, सपने हमारे हरदम औकात से बड़े थे और लपक के जलते थे बिल्कुल शरारे जैसे थे, नए नए से थे हम भी बिल्कुल तुम्हारे जैसे थे* की पंक्तियां भी सुनाई। चंद्रमोहन मेहता ने आभार व्यक्त किया।

कलम ओस्लो का आयोजन प्रभा खेतान फाउंडेशन ने विश्व हिंदू परिषद नॉर्वे के सहयोग से किया

# An Interaction with the Irrepressible Shashi Tharoor



Shashi Tharoor

He is a man known to have donned many hats — that of a bestselling writer, a former international diplomat, a successful politician and a Member of Parliament. He is a veritable wordsmith with 22 books in his kitty. To talk about all this and much more, Shashi Tharoor sat down for a virtual **Closed Door Session** with **Ehsaas** woman of Amritsar, Preeti Gill. **Ehsaas** Woman Ruhi Walia Syal welcomed them to the conversation.

Since thinking of Shashi Tharoor means thinking of all the 'sesquipedalian' (containing five syllables or more) words he knows, the session, organised



Preeti Gill



Ruhi Walia Syal

by the **Prabha Khaitan Foundation**, started with Gill asking Tharoor about his fondness for words.

Tracing his fascination with words to his childhood, Tharoor attributes his enthusiasm for life and learning to his father, Chandran Tharoor. Remembering him fondly, Tharoor added that his father had been a Scrabble addict. He would play all sorts of word games with his children, challenging them to build their vocabulary. He even invented word games to teach the children new words and help them develop their logical and reasoning skills. His father, Tharoor added, had always



Kanak Rekha Chauhan



Neelima Dalmia Adhar



Ridhima Doshi



been an inspiration to him — his adviser, the imparter of values and a source of faith, belief and energy. He went on to say that his love affair with words continued during his college days when he used colossal words to reject ideas posed by the opposition during debates.

His book *Tharoorosaurus* — dedicated to his father — is a collection of 53 choice words (52, one for each week of the year and an extra for the leap year 2020), their meanings and more. Tharoor chose words that he found interesting and could tell interesting stories about. The aim of this book, he said, was to make others fall in love with words too.

When asked how *Tharoorosaurus* was different from a regular thesaurus (on which the title is a partial wordplay), he explained that a thesaurus just has a list of synonyms and antonyms. In contrast, his book has the meaning of each word, its usage and a 400 to 800-word anecdotal essay based on it. Through these essays, he not only shares interesting facts but also expresses his opinion on different matters ranging from history to politics and world affairs. There is a story behind every word, a story that is close to his heart, he said.

As for the kinds of words that went into the book, there are the few usual suspects like "farrago", "kerfuffle" and "rodomontade" that his Twitter followers might be familiar with, as well as new ones like "paraprosdokian" and "floccinaucinihilipilification". And given the kind of year it has been, a dash of "quarantine" and "pandemic" mixed with "xenophobia" find its place on the list as well.

While going through the list, Tharoor chose "defenestrate" as one of his favourites and while explaining "epicaricacy" — rejoicing at another's misfortune — Tharoor said that even as a child he never resented other people's successes or gloated at their failures. He believed in competing with himself and

setting the bar higher every time. The mantra that people should adopt, he added, was to be the best version of themselves and to do whatever they felt like, as long as no one else got harmed.

The conversation then shifted to his latest book on nationalism — *The Battle of Belonging: On*

*Nationalism, Patriotism, And What It Means To Be Indian*. Tharoor elaborated on how the concept of nationalism gained popularity only in the last couple of centuries. He went on to talk about his attempts to delve deeper into its fundamentals — the theory, the concept, its evolution and application around the world.

He explained that nationalism is of two types — civic nationalism (that of the institution) and ethno-religious nationalism (that of the identity). The Indian Constitution, he added, has civic nationalism at its core. He then went on to elaborate on what he views as a current shift from nationalism in its institutional form, to its more identity-driven avatar.

Coming to his stance as an author, Tharoor commented that anything he writes is backed by solid research and they are his own views, which may or may not be political. He added that if an author is sincere and has integrity, one puts their all into producing a book, after which the book has to stand on its own merit.

Finally, which word would this word slinger use to describe himself? "I can describe myself as irrepressible, as there have been various people that have tried to repress me yet have not been successful at it," smiled the man known for his eloquence and oratory.

The conversation ended with Gill thanking Tharoor for his time and for regaling the audience with interesting anecdotes and enriching their minds with thought-provoking ideas and new words.

I can describe myself as irrepressible, as there have been various people that have tried to repress me yet have not been successful at it

# A Cosy Rosie Chat



Graeme Simsion



Anuja Chauhan

writing, the chat, of course, started with what inspired Simsion's career change.

The Aussie writer recalled how a book, *The Unkindest Cut* by Joe Queenan, that he luckily picked up at a library changed his life forever. It inspired him to take up screenwriting, which eventually led him to write his first novel.

Speaking about the journey, he elaborated that Queenan's experience as a filmmaker inspired him to make at-home movies — the first step towards his status as a writer. After a year-and-a-half of collaborating with

When the man behind *The Rosie Project* met the woman behind *The Zoya Factor* for a virtual chat, tales of love, luck and laughter were on the cards at the fourth instalment of **The Universe Writes**.

The event saw the *Those Pricey Thakur Girls* author, Anuja Chauhan, embark on a cosy conversation with international bestselling writer Graeme Simsion about things like career, inspirations, book characters and the studied art of writing.

With one a former IT-specialist who gave up his profession to become a writer and the other an erstwhile advertising expert who quit to nurture her love for



Mita Kapur



his wife, Simson made a 90-minute movie. He was told that it had terrible filmography, but an amazing screenplay.

Instead of getting dejected, it gave him the confidence to pursue screenplay writing. Thus began his journey in learning how to write. He started taking night classes to nurture his craft. It was there that he fell in love with writing and started penning the screenplay of what he would later adapt and share with the world as *The Rosie Project*.

Simson went on to speak passionately about the importance of learning how to write. Studying about writing, he added, is important as it helps the writer understand the basic elements required to write a book that can be published. According to him, if someone is writing for fun it is alright to not have formal training. However, one must be trained if they wish to publish the books that they write.

For all aspiring authors in the audience, he advised, "The best way to learn is to take a writing course, get immersed in the craft and constantly work on the feedback received."

Chauhan and Simson then moved on to discuss the protagonist of *The Rosie Project* series — Don Tillman. Speaking about the motivation behind creating such a unique character, Simson recalled how he kept thinking about what he knew and saw and what could be creative and unconventional to write about. Then, one day, he was struck by the intriguing personality of one of his friends who became the inspiration for Don Tillman.

Speaking of plot and character-building, Simson admitted that writing came naturally to him when he drew from the people in his life. He elaborated giving the example of his other book, *The Best of Adam Sharp*. He admitted that the book was inspired by a relationship that his wife had been in before they were married. The story explores the "what ifs" of life and how one decision can change everything and impact everyone around them.

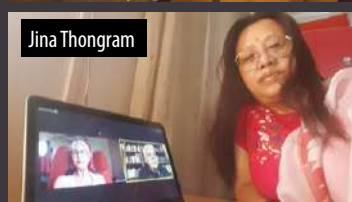
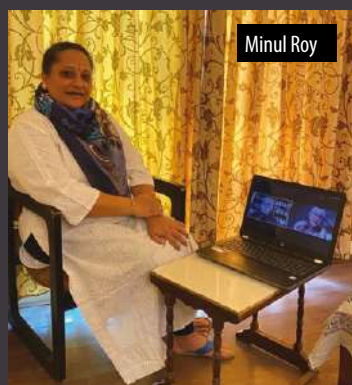
When Chauhan asked Simson about his decision to pen the *Rosie* sequels he said, "The books on falling in love are many, but the books about staying in love need to be written." This proved to be his main motivator. As for the other big motivator that fuels his passion, it is the appreciation that comes his way from readers. When readers tell Simson that his characters and stories help them understand themselves and their loved ones better, it inspires him to write more.

Through the rest of the session, Chauhan and Simson discussed character-building, the process of writing and handling criticism and more. They gave the enthralled audience a glimpse into their creative minds — their views, experiences and takeaways both from their personal and their professional lives. No wonder then that the audience interaction at the end of the session proved to be a vibrant affair. As many sent in their questions for Simson, others shared tales of how they came to read his books and fell in love with Don Tillman and his world.

Mita Kapur, the founder and CEO of Siyahi and the author of *The F-Word*, who had started the chat by introducing the guests, concluded the session by thanking Simson and Chauhan for a delightful and insightful conversation on all things *Rosie*, life and the written word.

*The Universe Writes is presented by Shree Cement Ltd, in association with Siyahi*

The books on falling in love are many, but the books about staying in love need to be written





# इतिहास की अपनी सीमाएं हैं, इसलिए अकबर पर उपन्यास लिखा: शाज़ी ज़माँ

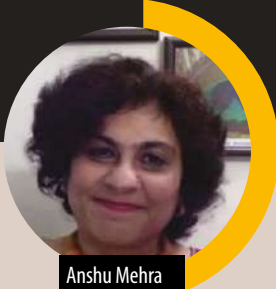
Shazi Zaman

मानवीय संबंध के अलग-अलग पक्ष होते हैं। कुछ संबंधों में रुमानियत होती है, कुछ में रुहानियत होती है, तो कुछ में जिस्मानियत होती है। मैंने रुमानियत और जिस्मानियत रिश्तों पर तो लिख लिया है, एक दिन शायद रुहानियत संबंधों पर भी कुछ लिखूंगा।”

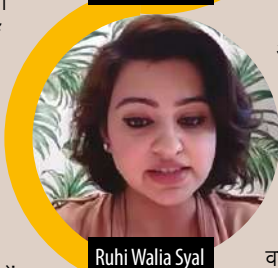
कलम जालंधर सत्र में यह कहना था पत्रकार और लेखक शाज़ी ज़माँ का। अहसास वूमेन और प्रभा खेतान फाउंडेशन की ओर से रुही वालिया स्याल ने अतिथि वक्ता जमाँ और श्रोताओं का स्वागत व धन्यवाद ज्ञापित किया। उन्होंने कोरोना महामारी का जिक्र करते हुए कलम के सत्रों के वर्चुअल होने की बात कही। अतिथि लेखक जमाँ का परिचय देते हुए स्याल ने बताया कि आप तीस साल से भी अधिक समय से इलेक्ट्रॉनिक मीडिया में हैं। लेखन के क्षेत्र में आपकी पहचान प्रेमगली अति सांकरि और जिस्म जिस्म के लोग जैसे उपन्यासों से बन गई थी, पर अपने नए उपन्यास अकबर से आप एक अलग मुकाम पर पहुंच गए। आगे के संवाद के लिए उन्होंने अहसास वूमेन मेरठ से जुड़ी डाइटिशियन, न्यूट्रिशन लेक्चरर और साहित्य की समर्थक अंशु मेहरा को कमान सौंपी।

मेहरा ने जमाँ से पहला सवाल उनके बचपन को लेकर पूछा? जमाँ का जवाब था, “स्वाभाविक रूप से एक लेखक का बेटा होने का असर मुझ पर पड़ा। मैंने जब आंखें खोलीं तो मेरे चारों तरफ किताबें थीं। हर पिता के कहने, बोलने, लिखने का असर बच्चे पर पड़ता है। वह खुद एक उम्दा लेखक थे। कालजयी कृतियां लिखीं, तो जाहिर है एक प्रभाव छोड़ा होगा। मैं उनकी उंगली पकड़ कर कॉफी हाउस में चला जाता था। मैंने लिखना बाद में शुरू किया। जब मैं बीबीसी में काम करने लंदन गया तो बहुत तन्हा था। वहीं अकेलेपन के बीच लिखना शुरू किया। वहां से लौटा तो मेरे पास एक अप्रकाशित पांडुलिपी थी। यहां एक दिन चर्चित लेखक राजेंद्र यादव से प्रेस क्लब में मुलाकात हुई तो मैंने उन्हें वह उपन्यास पढ़ने के लिए दिया, जो हंस में अलविदा बीसवीं सदी नाम से छपा। बाद में यह प्रेम गली अति सांकरि नाम से छपा।” क्या यह प्रेम उपन्यास है? जमाँ का जवाब था, जब लिख रहा था, तब पता नहीं था कि यह एक प्रेम कथा है। उन्होंने इस उपन्यास का एक अंश पढ़ कर भी सुनाया। इसी तरह जिस्म जिस्म के लोग की चर्चा में उन्होंने इस उपन्यास की प्रस्तावना पढ़ कर सुनाया।

आपने अपने उपन्यास के लिए मुगल सम्राट अकबर का ही चयन क्यों किया? और बीस साल के लंबे शोध के बाद इतिहास की जगह इसे उपन्यास के रूप में क्यों लिखा? के जवाब में जमाँ ने कहा, “देश को, दुनिया को समझने के लिए इतिहास पढ़ना जरूरी है। इतिहास को जानने के लिए जब आगे बढ़ते हैं तो एक समय खामोशी भरा मुकाम भी आ जाता है। उसका कारण है कि इतिहास व्यक्ति को दर्शाता है, घटनाओं और तथ्यों को दर्ज करता है, पर वह मनःस्थिति का बयान नहीं करता। हम सिर्फ वही जान पाते हैं जो इतिहास में दर्ज है। इसलिए कल्पना का भी सहारा लेना पड़ता है। अकबर को समझने के लिए मैंने उस दौर के लेख, प्रकाशित सामग्री जो किताबों आदि में दर्ज है, उन्हें पढ़कर जाना। यह समझ में आया कि अकबरनामा लिखवाकर अकबर चाहते थे कि उन्हें इस रूप में जाना जाए। मैंने उनके विरोधियों, वैष्णव संतों आदि की बातें भी जानी। यह भी समझने की कोशिश की कि ‘दीन-ए-



Anshu Mehra



Ruhi Walia Syal

इलाही’ को सोचते हुए उनके मन में क्या चल रहा होगा, उनके बड़े फैसलों के पीछे क्या सोच रही होगी? जाहिर है इसके लिए तथ्यों के साथ ही कल्पना का सहारा लिया गया।”

अकबर ही क्यों के जवाब में उन्होंने कहा शायद बचपन से उन्हें लेकर आकर्षण था। अकबर देखने में कैसे थे? के जवाब में जमाँ ने कहा कि जितना मैं जान सका, उसके लिहाज से के. आसिफ काबिलेतारीफ हैं। वाकई पृथ्वीराज कपूर की कद, काठी शक्क अकबर से मिलती हैं। मैंने जो मिनीएचर देखे, उनमें और मुगल-ए-आजम के अकबर में समानता है। अकबर का जिरह बख्तर मुंबई के संग्रहालय में है, उसे देखकर भी मैंने अंदाज लगाया। ईसाई पादरियों, जहांगीर ने भी अकबर का जो वर्णन किया है, उसमें उनकी भारी आवाज, पैनी नजर का जिक्र है। जमाँ ने अकबर की जिंदगी के कई पहलुओं की चर्चा की। उन्होंने बताया कि अकबर के जीवन में ऐसा वक्त आया जिसे ‘हालते अजीब’ कहा गया। इसके बाद उन्होंने इस वाकिए से जुड़े अपने पुस्तक अंश को भी पढ़कर सुनाया और कहा कि अबुल फजल ने भी इसका जिक्र किया है। ‘दीन-ए-इलाही’ से जुड़े सवाल पर जमाँ का जवाब था, “अकबर चाहते थे कि अलग-अलग धाराओं के लोग एक मंच पर संवाद करें, उनमें सामंजस्य हो। अबुल फजल कह रहे थे कि बादशाह सलामत रुहानी नुमाइंदगी भी कर सकते हैं। वह रुहानी पेशवा भी थे। अकबर को लगता था कि वह ऐसी हुकूमत के बादशाह हैं, जिसमें अलग-अलग मजहब के लोग हैं।” अपनी पुस्तक के कवर पर ढाल के सवाल पर उन्होंने कहा कि यह मुंबई के संग्रहालय में मौजूद है। इसके चारों तरफ राशियां हैं। इसमें सूर्य बीच में है। बहुत से लोग मानते हैं कि बादशाह अकबर सूर्य के उपासक थे।

क्या आपके तीनों उपन्यासों में कोई तादात्म्य है, जो इन्हें जोड़ता है? जमाँ का जवाब था, “यह कहना मुश्किल है। इंसान में कुछ कहने की खाहिश होती है, जब वह अपने आसपास को देखता है। अकबर के माध्यम से मैंने अपने समय से पीछे देखने की कोशिश की है। शेष दोनों में मैंने मानवीय संबंधों को समझने की कोशिश की है।” पत्रकार व उपन्यासकार से जुड़े सवाल पर जमाँ ने कहा कि पत्रकारिता मेरा प्रोफेशन भी है, शौक भी। ये दुनिया को देखने का नजरिया है। उपन्यासकार को एक छूट होती है। उसका कैमवास बड़ा है। वह अपने समय के पीछे भी जा सकता है। अकबर के दौरान में कुछ और ऐतिहासिक उपन्यास पर काम कर रहा हूं। अकबर-जोधा के सवाल पर जमाँ का उत्तर था कि यह सही है कि अकबर की शादी अमेर के राजा भारमल की बेटा से हुई थी, पर उनका नाम जोधाबाई नहीं है। उन्होंने अकबर की बीमारी के दौरान चल रही उनकी मनःस्थिति का जिक्र करते हुए अपनी पुस्तक का एक अंश भी पढ़ा और यह दावा किया कि आखिरी दिनों में अकबर का अकेलापन बढ़ गया था। उन्होंने यह भी कहा कि अकबर एक चुंबकीय व्यक्तित्व के स्वामी थे। वीरता, उदारता, बुद्धिमता, कीर्ति का संगम थे। यह बात उनके दरबारियों में शामिल बीरबल, तानसेन, अबुल फजल, मान सिंह आदि की मौजूदगी से भी जानी जा सकती है।

कलम जालंधर के प्रायोजक हैं श्री सीमेंट। दैनिक जागरण और अहसास वूमेन जालंधर ने सहयोग किया।



# Empowering the Girl Child



Vinnie Kakkar

In 2011, the United Nations General Assembly declared October 11 as the International Day of the Girl Child to recognise girls' rights and the unique challenges they face around the world. The day focuses attention on the need to promote the empowerment of girls and fulfilment of their human rights.

According to a recent UNICEF report, "Today more than 1.1 billion girls are poised to take on the future. Every day, girls are breaking boundaries and barriers to lead and foster a safer, healthier and more prosperous world for all. They are tackling issues like child marriage, education inequality, violence, climate justice, and inequitable access to healthcare. Girls are proving they are unstoppable."

To commemorate the International Day of the Girl Child, Muskaan, a project of Education For All, in partnership with Spagia Foundation and Oxford Bookstore, reached out and brought joy and creativity to the lives of several unstoppable young girls.

Tailor-made sessions on public speaking, creative writing, and arts and crafts, conducted online by experts, were organised for girls from various NGOs, such as Rainbow Homes and Udayan in Kolkata, and shelter homes in Nagaland and Assam that are working with Bhumi (a youth volunteer non-profit organisation).





# Surviving the shadow Pandemic



ARTWORK BY **SUDIPTA KUNDU**

*"Violence against women is perhaps the most shameful human rights violation, and it is perhaps the most pervasive. It knows no boundaries of geography, culture or wealth. As long as it continues, we cannot claim to be making real progress towards equality, development and peace."*

— Kofi Annan, Former Secretary-General of the United Nations and Nobel Peace Prize Winner

Never before has Kofi Annan's words rung truer than in 2020 when, along with COVID-19, what the United Nation calls the 'shadow pandemic' spread across the world like wildfire. Without



heeding geography or demography, this known-but-of-ignored everyday — gender-based violence — unleashed its silent fury even as we remained confined indoors in fear of an unknown virus.

The alarming rise in gender-based violence this year has seen calls to helplines increase five-fold. According to UN data, globally 243 million women and girls have been physically and sexually violated in these past 12 months. With escalating tensions over health and economic security, more and more men have taken out their frustration and anger on women and girls. They have negated their feelings of helplessness with a display of brute physical strength and psychological muscle-flexing, which has been further exacerbated by living in close quarters during the months of lockdown.

This distressing trend, coupled with the fact that more than 40% of abuse victims don't report cases, has led the UN General Assembly to use 25 November — the International Day for the Elimination of Violence Against Women — to call for stringent action against all perpetrators of "gender-based violence that results in... physical, sexual or psychological harm or suffering to women, including threats of such acts... in public or in private life."

Its 2020 theme, "Orange the World: Fund, Respond, Prevent, Collect!", is a definitive and solution-driven call to action for all of us to try and hope for a world that is orange — a brighter future, free of violence.

In India, however, the situation is the same yet different. Same because yes, the country saw a similar spike in COVID-time gender-based violence. Complaints made to the authorities climbed to a 10-year high during the first phase of the lockdown. Different in so far as that it's more alarming in an oppressively patriarchal country like ours.

Given India's 2018 global ranking as the most dangerous nation for women on grounds of rape, forced marriage, marital rape, sexual assault and harassment, female infanticide, domestic slavery and human trafficking, it is worth pondering how terrible the reality must be after this pandemic spike.

The last set of data released by the National Crime Records Bureau (NCRB) recorded an average of 88 rape cases per day in 2019, with Rajasthan reporting

almost 6,000 cases and UP 3,065 cases that year. Coupled with the sheer number of unreported cases due to the associated stigma, the actual figures would be astronomical. This is without taking into account the other forms of gender-based violence mentioned earlier, as well as other more insidious modes of psychological harassment.

So how do we survive this shadow pandemic? The UN has a list of suggestions for nations to follow: fund online services and civil society organisations, prosecute abusers, set up emergency warning systems in pharmacies and groceries, declare shelters as essential services, scale up public awareness campaigns, etc.

But how viable are these steps to undertake in a country where casual misogyny is rampant, rape culture is normalised through jokes and mass media, and most of the targeted population live without access to basic healthcare facilities, forget shelters and online or mobile access?

Private organisations have been working endlessly to help out but resources are stretched thin. The National Human Rights Commission has provided directives to the central and the state Governments to organise a task force to ensure implementation of related laws as well as an effective health-system response. Helpline numbers are readily available online for those with access, but that covers an insignificant percentage of the population.

So what can we do meanwhile? Do we wait for the systems to fall into place or do we take matters into our own hands? How do we protest against abuse?

The solution may be in sustained, long-term change. By doing our bit to spread awareness, by creating small but solid support systems. We can start at home — call out misogyny in our family WhatsApp groups, teach our kids the right values, ask our elders to rethink opinions, stop victim-shaming, talk to schools to check how they are sensitising students, give a patient ear to someone suffering and hold everyone accountable.

With such small changes (and maybe a can of trusty pepper spray, just in case) we can pave the way to a more equitable, orange future.



# Project Tiger:

## Saving the King and the Jungle



Daulat Singh Shaktawat

It's been assumed that in 1900 globally there were one lakh tigers. The number has dropped, and in 2010 the estimated number was around 3,200. From this you can see how the numbers reduced drastically in this century.

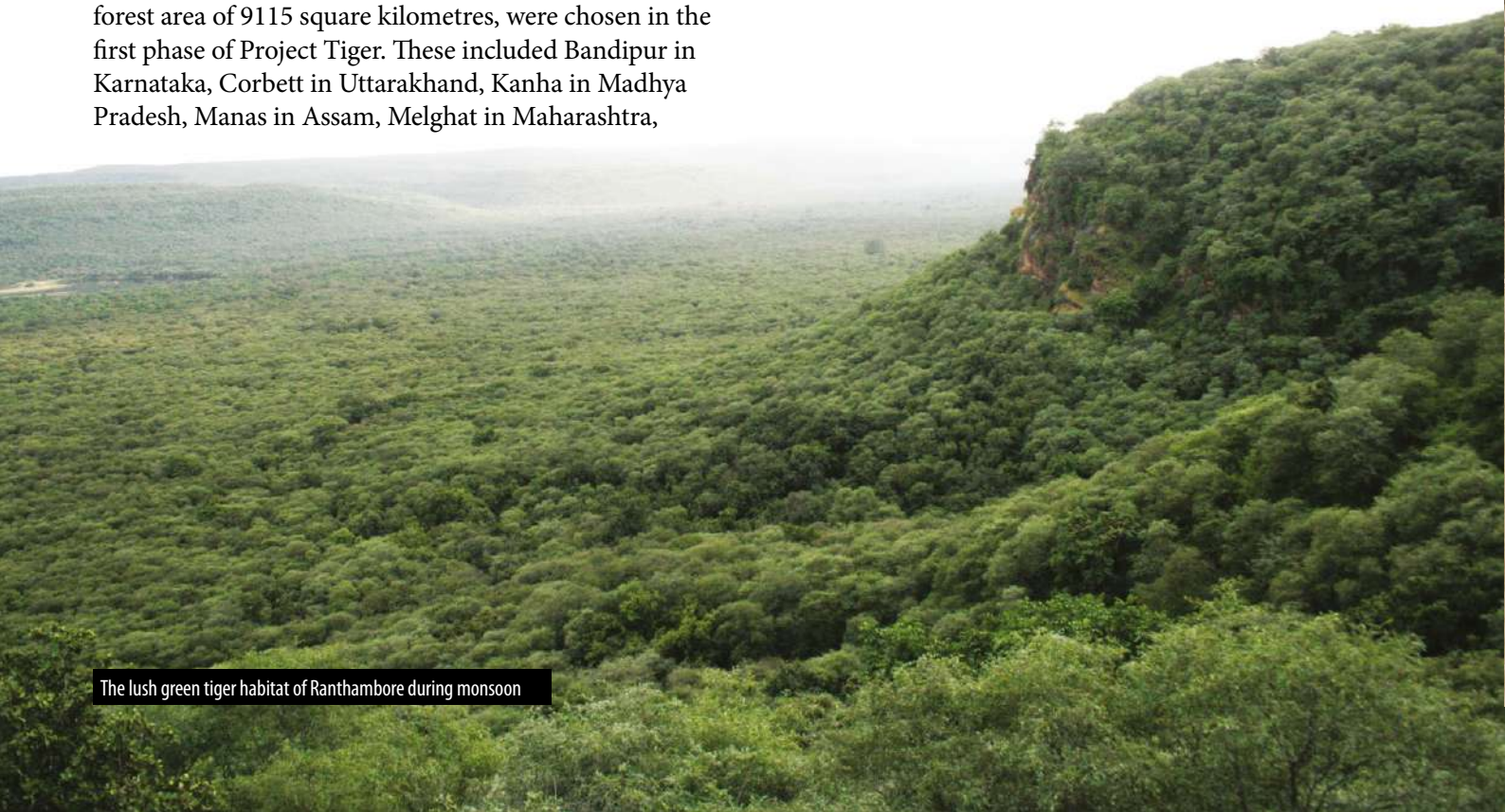
The main reason for the steep decline in numbers was the excessive poaching and the destruction of habitat. In 1973, to protect our national animal and to save them from extinction, the Indian government came up with Project Tiger. Nine forests across the country, with a total forest area of 9115 square kilometres, were chosen in the first phase of Project Tiger. These included Bandipur in Karnataka, Corbett in Uttarakhand, Kanha in Madhya Pradesh, Manas in Assam, Melghat in Maharashtra,

Palamau in Jharkhand, Ranthambore in Rajasthan, Similipal in Odisha and the Sundarbans in West Bengal.

Today, the forests under Project Tiger have increased from nine to 50, spread over 18 states. The existing 50 Tiger Reserves represent around one-third of India's high-density forest area, that is, 71,027.10 square kilometres. All of these Tiger Reserves are run by the respective State Forest Departments.

India has a home range of 70 to 80 percent of wild tigers in the world. In 2006, as per the census, there were around 1,411 tigers. In 2010 it was 1,706 and in 2014 the number went up to 2,226.

Last year, Prime Minister Narendra Modi released the four-year tiger census report according to which, the Tiger population has grown from 1,400 in 2006 to 2,967 in 2018. Which means that the tiger population in India doubled in merely 12 years. The rest of the 20 to 30 percent of the wild tiger population remains in Russia, Indonesia (around 400-500), Malaysia (around 250), Nepal (around 150), Bangladesh and Bhutan (around 100) and China (around 50). The numbers of wild tigers



The lush green tiger habitat of Ranthambore during monsoon



A male (T34) and female (T8) during mating season in Ranthambore Tiger Reserve



A tigress with three small cubs. This is the first litter of T60 (female) of Ranthambore Tiger Reserve

in Laos and Myanmar are not known and in Cambodia and Vietnam, they are functionally extinct.

Under Project Tiger, for the first time in the world, an economical valuation programme where the value of fuel wood, fodder, standing timber, gene pool protection, carbon storage, carbon sequestration, water purification, nutrient cycling, soil conservation, moderation of extreme events, recreation, tourism, research and education potential, among other tangible and intangible benefits, was measured. It was done in six Tiger Reserves — Corbett, Kanha, Kaziranga, Periyar, Ranthambore and the Sundarbans.

The economic valuation of the six Tiger Reserves concluded that the monetary value of the benefits from selected Tiger Reserves range from Rs 8.3 to 17.6 billion annually (stock value does not comprise land value).

This just didn't mean that tigers are being protected and the number has doubled in the last 12 years but that we were also able to protect the whole ecosystem of the wild animals who were living in those forests as co-predators.

We believe that in the future, under this project, forest and wild animals will flourish.

— Daulat Singh Shaktawat

*The author is an award-winning forest official who has served four decades in conserving wildlife in Rajasthan*





Faiz Ahmed

जब फ़ैज़ से  
उनके वकील  
ने कहा था,  
'आपको  
फांसी हो  
सकती है'

मैं फ़ैज़ साहब के बारे में बोलना, लिखना तो बहुत कुछ चाह रहा हूँ, लेकिन मेरा खयाल लफ़्जों की तलाश में है।

आज एक हर्फ़ को फिर ढूँढ़ता फिरता है खयाल।

फ़ैज़ साहब का कहना रहा कि...

ये दाग़ दाग़ उजाला ये शब ग़ज़ीदा सहर

वो इंतजार था जिसका, ये वो सहर तो नहीं।

फ़ैज़ साहब के ऐसे एक नहीं, हजारों अशार इनसानी दर्द और जज्बात के तर्जुमान हैं, जिनकी वजह से पूरी दुनिया में उन्हें कद्र की निगाह से देखा जाता है। फ़ैज़ की जिन्दगी दुखों और यातनाओं का एक लम्बा सफ़र है। फ़ैज़ को जब जंजीरों में बांध कर लाहौर जेल से एक डेंटिस्ट के पास ले जाया जा रहा था, उन्हीं जाने-पहचाने रास्तों पर, जाने-पहचाने लोगों के बीच, तब रास्ते ही में फ़ैज़ ने लिखा —

चश्म-नम जान-ए-शोरीदा काफ़ी नहीं

तोहमत-ए-इश्क-ए-पोशीदा काफ़ी नहीं

आज बाज़ार में पा-ब-जौलाँ चलो

दस्त-अफ़शाँ चलो मस्त ओ रक्साँ चलो

खाक-बर-सर चलो खूँ-ब-दामाँ चलो

राह तकता है सब शहर-ए-जानाँ चलो

फ़ैज़ साहब ने हर दुख और यातना को सिगरेट के धुएँ में उड़ा दिया। 1951 में जब वह दूसरी बार गिरफ़्तार हुए, तब उनके वकील ने उन्हें बताया कि उन्हें सजा-ए-मौत भी दी जा सकती है। फ़ैज़ ने सिगरेट जलाया और हँसते हुए अपना नया शेर कह डाला —

फ़िक्र-ए-सूद-ओ जियाँ तो छूटेगी

मिन्नत-ए-इन-ओ-आं तो छूटेगी

खैर दोज़ख में मय मिले ना मिले

शेख साहिब से जाँ तो छूटेगी

वो रिवायत जो ग़ालिब ने कायम की थी, और जो अल्लामा इकबाल तक पहुँची और अल्लामा इकबाल से आगे बढ़कर फ़ैज़ तक पहुँची, फ़ैज़ उसी रिवायत के सबसे नुमाइदाँ शायर हैं 20 वीं सदी के। ग़ालिब के समय के बाद का अगर कोई सबसे बड़ा शायर था, तो वो थे फ़ैज़ अहमद फ़ैज़।

फ़ैज़ साहब साहित्य को साहित्य तक सीमित नहीं रखते हैं। उसे जिन्दगी के साथ जोड़ देते हैं।

फ़ैज़ को समझना आसान नहीं। फ़ैज़ साहब के चाहने वालों में कितने ही लोग ऐसे हैं, जिन्होंने कुछ ही शेर समझे, और कुछ समझ में नहीं आया, उनमें एक मैं भी हूँ। उनके कलाम के हर पहलू तक हमारा दिमाग नहीं पहुँच सकता है।

मैं कई साल पहले तक यही समझता था कि, "मुझसे पहली सी मोहब्बत मेरे महबूब न माँग" जैसी रोमेंटिक नज़्म कोई लिखी ही नहीं गई है।

जब वो लिखते हैं —



मैं ने समझा था कि तू है तो दरख्शाँ है हयात।  
तेरा गम है तो गम-ए-दहर का झगड़ा क्या है।  
तेरी सूरत से है आलम में बहारों को सबात।  
तेरी आँखों के सिवा दुनिया में रक्खा क्या है।

पर फिर पैमाना बदलता है और आप समझते हैं कि फ़ैज़ साहब अपने आसपास देखते हैं और बताते हैं कि आसपास कितना कष्ट बिखरा हुआ है।

अन-गिनत सदियों के तारीक बहीमाना तिलिस्म  
रेशम ओ अतलस ओ कमखाब में बुनवाए हुए  
जा-ब-जा बिकते हुए कूचा-ओ-बाज़ार में जिस्म  
खाक में लुथड़े हुए खून में नहलाए हुए

जिस्म निकले हुए अमराज के तन्त्रों से  
पीप बहती हुई गलते हुए नासूरों से  
लौट जाती है उधर को भी नज़र क्या कीजे  
अब भी दिलकश है तिरा हुस्न मगर क्या कीजे

लेकिन उन्हें तो लोगों के गम के पास वापस जाना होता है

और भी दुःख है जमाने में मोहब्बत के सिवा  
राहते और भी है वस्ल की राहत के सिवा

फ़ैज़ साहब कब महबूबा के लिए लिखते थे और कब मुल्क के लिए लिखते थे — फर्क महसूस नहीं होता। अगर उनकी नज़्म आप आशिकी के मूड में पढ़ रहे हों, तो लगेगा मैं आशिक हूँ, मेरे लिए लिखा गया है। अगर इन्कलाबी नज़र से देखेंगे तो महसूस होगा कि मैं हूँ, मेरा वतन है, मेरी जमीन है, जिसके बारे में लिखा गया है।

ये जो नज़्म मुझसे पहली सी मोहब्बत का जिक्र मैंने किया, इसके लिखने के वक्त से ही फ़ैज़ का नज़रिया और लिखने का अन्दाज़ बदल गया। एक पारंपरिक उर्दू शायरी से वह एक सोद्देश्य शायरी की तरफ मुड़ गए, और इस बात के लिए फ़ैज़ ने फ़ारसी के महान शायर, और लेखक निजामी को याद किया और — उन्हीं के इक मिसरा से अपनी इस नज़्म को शुरू किया —

दिल-ए-बुफरो खत्म  
जाने-ए-खरीदन-

इसका मतलब है- “मैंने अपना दिल बेच दिया और आत्मा खरीद ली।”

फ़ैज़ अहमद फ़ैज़ ने अपने सफर का आगाज़ अपने जमाने के अन्दाज़ के मुताबिक एक रूमानी शायर की हैसियत से ही किया। ‘इब्तदाई नज़्म’, ‘आखरी खत’ और ‘इन्तज़ार’ बग़ैरह इसी दौर के तर्जुमान में हैं और नाकाबिले फरामोश हैं- लेकिन बहुत जल्द ही वो अपनी सच्ची और हकीकी डगर पर चल निकले और ‘तन्हाई’ जैसी नज़्म तखलीक की।

फ़ैज़ मार्क्सवादी होने के बावजूद ला-सऊरी तौर पर क्लासिकी रियायत पर बरकरार रहे और उनकी शायरी में ये दोनों रंग शीरो-सकर हो गये हैं।

उनकी नज़्म ‘शीशों का मसीहा कोई’ नहीं इस अन्दाज़ की बेहतरीन मिसाल है। उनकी नज़्मों ‘ज़न्दा की एक सुब्ह’ और ‘ज़न्दा की एक शाम’ उनकी शायरी में उर्दू की क्लासिक शायरी की बेहतरीन मिसाल है।

रात बाकी थी के जब सरे-ए-बालीं आ कर  
रात बाकी थी के जब सरे-ए-बालीं आ कर  
चाँद ने मुझसे कहा, जाग सहर आई है  
जाग इस शब जो मय-ए-ख्वाब तिरा हिस्सा थी  
जाम के लब से तह-ए-जाम उतर आई है

और सो रही है घने दरख्तों पर  
चाँदनी की थकी हुई आवाज़  
और अपने बेख्वाब किवाड़ों को मुक़फ़िल कर लो  
ब यहाँ कोई नहीं, कोई नहीं आयेगा

और जिन्दगी... एक और मिसाल

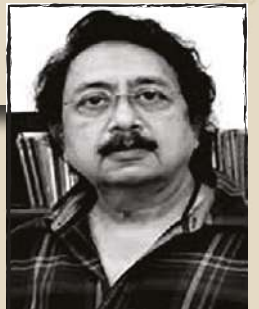
जिन्दगी क्या किसी मुफ़लिस की क़बा है  
जिस में हर घड़ी दर्द के पैँवद लगे जाते हैं

फ़ैज़ पर गुफ़्तगू के लिए एक शाम नहीं एक जिन्दगी चाहिए। मैं आज की शाम इस मुख़्तसर गुफ़्तगू को इस ख़ुमार पर ख़त्म करता हूँ के....

शब के ठहरे हुए पानी की सियह चादर पर  
ज-ब-जा रक्स मे आने लगे चाँदी के भंवर  
चाँद के हाथ से तारों के कँवल गिर गिर कर  
डूबते, तैरते, मुरझाते रहे, खिलते रहे  
रात और सुब्ह बहुत देर गले मिलते रहे

फिर फ़ैज़ पूछ बैठे- “क्या करें” ...

ये ज़ख्म सारे बे-दवा  
ये चाक सारे बे-रफू  
किसी पे राख चांद की  
किसी पे ओस का लहु  
ये है भी या नहीं, बता  
ये है कि महज जाल है  
मिरे तुम्हारे अंकबूत-ए-वहन का बुना हुआ  
जो है तो इस का क्या करें  
नहीं है तो भी क्या करें, बता क्या करें  
बता, बता,  
बता, बता’....



डॉ अजीत प्रधान

लेखक हमारे सहयोगी संगठन  
नवरस के संस्थापक हैं



# राग मियां मल्हार



**ग** र्गजन तर्जन करते हाथियों के दल से बादल, तड़पकर कांपती, चौधियाती बिजली और टिप- टिप की ताल पर गिरती बूंदें- ऋतु चक्र में वर्षा का संगीत पर प्रभाव न पड़े यह संभव ही नहीं था। ऋग्वेद के पांचवे मंडल में वृष्टि देवता पर्जन्य की स्तुति में सूक्त है, जिसका संगीतबद्ध पाठ होता था। बड़े चित्रात्मक रूप से इसमें कहा गया है कि जैसे सारथी चाबुक घोड़ों को तेजी से दौड़ाता है, वैसे ही बादल-बिजली की गरज से पर्जन्य देव वर्षा की धाराएं धरती पर भेजते हैं।

भारतीय शास्त्रीय संगीत में 12 स्वर हैं- सा (षड्ज), रे (ऋषभ), कोमल रे, ग (गंधार), कोमल ग, म (मध्यम), तीव्र म, प (पंचम), ध (धैवत), कोमल ध, नि (निषाद) और कोमल नि। इनमें से कम से कम पांच स्वरों के निर्धारित संयोग से राग बनता है। साथ ही इन स्वरों के आपस के संबंध से भी राग का स्वरूप बनता है। यानी कि एक से स्वरों वाले रागों का स्वरूप और प्रभाव अलग-अलग हो सकता है।

हिंदुस्तानी या उत्तर भारतीय शास्त्रीय संगीत में कई राग हैं जो ऋतुओं पर आधारित हैं। बारिश के रागों का आधार है- राग मल्हार। इसके तीस से भी अधिक रूप गाए जाते हैं, लेकिन सबसे प्रसिद्ध है मियां मल्हार। जैसा कि नाम से ही जाहिर है मियां मल्हार वह रूप है जिसे तानसेन ने अपने अतुल्य गायन से रूढ़ किया। सोलहवीं सदी में अकबर के दरबार के नवरत्नों में से एक तानसेन ने रागों के मिक्स एंड मैच से कई नए राग बनाए। आज हम जिसे शुद्ध मल्हार कहते हैं, वह तानसेन से पहले भी प्रचलित था, लेकिन दोनों नि (शुद्ध और कोमल) के प्रयोग वाला राग मियां मल्हार ही उस राग के रूप में जाना जाता है, जिसके गाने से बारिश होने लगती है। पता नहीं इस कथा में कितनी सच्चाई है, लेकिन इतना तो तय है कि मल्हार के विभिन्न रूप मन में वर्षा के कितनी ही छवियां उकेर देते हैं।

मियां मल्हार का थाट 'काफी' है। सामान्य रूप से इसका वादी

स्वर (राग में सबसे ज्यादा प्रयुक्त होने वाला स्वर) 'सा' और संवादी स्वर (राग में दूसरा सबसे महत्वपूर्ण स्वर) 'प' माना जाता है, लेकिन कुछ घरानों में इसे क्रमशः 'म' और 'सा' भी मानते हैं। मियां मल्हार की पकड़ (वैसे स्वर समूह जिससे राग की विशिष्टता पता चलती है) में दोनों नि का प्रयोग आवश्यक है, साथ ही नि पर ध का कण इसे विशिष्ट बनाता है। इस राग में गंधार को भी आंदोलित रूप में गाया जाता है। वैसे तो इसका गायन समय मध्यरात्रि है लेकिन वर्षा ऋतु में इसे कभी भी गाया जा सकता है।

हिंदी फिल्मों में भी वर्षा गीतों की खास जगह है। आश्चर्य नहीं कि मियां की मल्हार पर आधारित कितने ही सुंदर गीत मिलते हैं। लेकिन जो सबसे पहला गीत याद आता है, वह है 'गुड्डी' फिल्म का वाणी जयराम द्वारा गाया गया और वसंत देसाई द्वारा संगीतबद्ध किया गया 'बोले रे पपीहरा'। इस गीत का आरंभ ही एकदम मियां मल्हार की पकड़ 'म प नि. ध नि सा' के साथ होती है। फिल्म कठपुतली (1957) का लता मंगेशकर द्वारा गाया गया और वैजयंती माला पर फिल्माया गया गीत 'नाच रे मयूर' भी इसी राग पर आधारित है। 1998 में आई फिल्म साज का कविता कृष्णमूर्ति और सुरेश वाडकर द्वारा गाया गया गीत 'बादल घुमड़ बढ़ आए' भी इसी राग पर है। इस फिल्म संगीत प्रसिद्ध तबलावादक उस्ताद जाकिर हुसैन ने दिया था। मेहदी हसन लाइव कार्यक्रमों में गजल के राग की खूब चर्चा करते थे। उनकी गजल 'एक बस तू ही नहीं मुझसे खफा हो बैठा/ मैंने जो संग तराशा था खुदा हो बैठा' भी मियां मल्हार के कोमल ग से सजी हुई है।

तो यह था राग मियां मल्हार और उस पर आधारित कुछ सुरीले गीत। एक बार फिर आप सावन के मौसम में इन गीतों को सुनें और स्वरों के उतार-चढ़ाव पर गौर करें। अवश्य ही आपके संगीत का आनंद दूना हो जाएगा।

— मीनू मंजरी



# Relief in Red-Light Areas



Sex workers are an oft-overlooked community and this year's pandemic and lockdown have made life particularly adverse for them. Prabha Khaitan Foundation partnered with Durbar Mahila Samanwaya Committee (DMSC) in their endeavour to provide food, rations and other essentials to sex workers and other marginalised communities.

DMCS has firmly stood by the sex worker community, unorganized labourers, and families affected by the Amphan cyclone and communal conflicts, throughout the lockdown. With the support of **Prabha Khaitan Foundation** and other like-minded organisations they were able to feed 25,000 sex workers and transfer cash to around 200 of those who were badly affected by the pandemic.

Even after the lockdown was lifted the distribution of food and healthcare items, as well as exercise books and colour pencils among the children of sex workers, did not cease. The help reached 10 red-light districts in Kolkata and 34 more all over in West Bengal.

Apart from that, relief materials have been distributed among the LGBTQ community and other marginalised communities. Till date, approximately 60,000 units of relief material have been distributed. DMSC is committed to ensuring a supply of basic necessities to these communities till March 2021.





## IN OUR NEXT ISSUE



Anant Vijay



Asghar Wajahat



Cherie Blair



Deepak Ramola



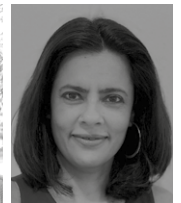
Geeta Chandran



Geeta Mohan



Hamid Ansari



Jyotsna Mohan



Koral Dasgupta



Meha Dixit



Mohan Puri



Mohini Kent



Nidhi Dugar  
Kundalia



Nirupama Dutt



Palash Krishna  
Mehrotra



Piyusha Vir



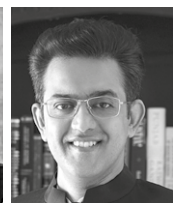
Prabhat Varma



Priyanka Om



Shashi Tharoor



Vikram Sampath

Guests	Events
Meha Dixit	The Write Circle Raipur
Anant Vijay	Kalam Agra
Mohan Puri	Kitaab & Aakhar Jaipur
Palash Krishna Mehrotra	The Write Circle Nagpur
Cherie Blair & Mohini Kent Noon	Kitaab Book Launch
Nirupama Dutt	Aakhar Amritsar
Asghar Wajahat	Kalam Bhubaneswar
Koral Dasgupta	An Author's Afternoon Kolkata, The Write Circle Patna & Ranchi
Shashi Tharoor	Kitaab Book Launch
Priyanka Om	Kalam Bilaspur & Raipur
Hamid Ansari & Geeta Mohan	Kitaab Book Launch
Geeta Chandran	Ek Mulakat Vishesh
Nidhi Dugar Kundalia	The Write Circle Ahmedabad
Jyotsna Mohan	Kitaab Book Launch
Vikram Sampath	The Write Circle Oslo
Prabhat Varma	Aakhar Bihar
Deepak Ramola	Kalam Chandigarh
Piyusha Vir	Education For All Book Reading

### REACH US AT

Address: 1A Camac Court, 25B Camac Street, Kolkata - 700 016, West Bengal, India

The digital version of the newsletter is available at [pkfoundation.org/newsletter](http://pkfoundation.org/newsletter)

✉ [newsletter@pkfoundation.org](mailto:newsletter@pkfoundation.org)    📱 @FoundationPK    📺 @PrabhaKhaitanFoundation    📺 @prabhakhaitanfoundation

For private circulation only